

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

16^e jaargang nr. L 175

29 juni 1973

Uitgave in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EEG) nr. 1704 /73 van de Raad van 26 juni 1973 tot vaststelling voor het verkoopseizoen 1973/1974 van de voornaamste interventiecentra voor oliehoudende zaden en de daar geldende afgeleide interventieprijzen	1
Verordening (EEG) nr. 1705/73 van de Raad van 26 juni 1973 houdende vaststelling van de maandelijkse verhogingen van de richtprijs en de interventieprijs voor oliehoudende zaden voor het verkoopseizoen 1973/1974	3
Verordening (EEG) nr. 1706/73 van de Raad van 26 juni 1973 betreffende de compenserende bedragen voor kool- en raapzaad	4
Verordening (EEG) nr. 1707/73 van de Raad van 26 juni 1973, houdende bijzondere maatregelen voor koolzaad en raapzaad, bestemd voor zaaidoeleinden, en houdende aanpassing van de nomenclatuur van deze produkten in de Verordeningen nr. 136/66/EEG, (EEG) nr. 2358/71 en (EEG) nr. 950/68	5
Verordening (EEG) nr. 1708/73 van de Commissie van 28 juni 1973 houdende vaststelling van de heffingen die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	7
Verordening (EEG) nr. 1709/73 van de Commissie van 28 juni 1973 houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen toegevoegd worden voor granen, meel en mout	9
Verordening (EEG) nr. 1710/73 van de Commissie van 28 juni 1973 houdende vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctief	11
Verordening (EEG) nr. 1711/73 van de Commissie van 28 juni 1973 houdende vaststelling van de restituties die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	13
Verordening (EEG) nr. 1712/73 van de Commissie van 28 juni 1973 tot vaststelling van de heffingen die van toepassing zijn op rijst en op breukrijst	16
Verordening (EEG) nr. 1713/73 van de Commissie van 28 juni 1973 tot vaststelling van de premies waarmee de heffingen voor rijst en breukrijst worden verhoogd	18
Verordening (EEG) nr. 1714/73 van de Commissie van 28 juni 1973 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst	20
Verordening (EEG) nr. 1715/73 van de Commissie van 28 juni 1973 tot vaststelling van de bij uitvoer van rijst en breukrijst op de restitutie toe te passen correctiefactor	22

Inhoud (vervolg)

Verordening (EEG) nr. 1716/73 van de Commissie van 28 juni 1973 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor witte suiker en ruwe suiker	24
Verordening (EEG) nr. 1717/73 van de Commissie van 28 juni 1973 houdende vaststelling van de heffingen bij de invoer van kalveren en volwassen runderen en van ander dan bevroren vlees	25
Verordening (EEG) nr. 1718/73 van de Commissie van 28 juni 1973 houdende vaststelling voor het verkoopseizoen 1973/1974 van de andere commercialisatiecentra voor rijst dan Arles en Vercelli	28
Verordening (EEG) nr. 1719/73 van de Commissie van 28 juni 1973 houdende vaststelling van een aanvullende termijn voor de uitkering van de steun aan de vermeerderaar voor zaaizaad voor het oogstjaar 1972	30
Verordening (EEG) nr. 1720/73 van de Commissie van 28 juni 1973 tot vaststelling van het prijsverschil voor witte suiker dat van toepassing is bij de berekening van de heffing in de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte produkten	31
Verordening (EEG) nr. 1721/73 van de Commissie van 28 juni 1973 houdende wijziging van Verordening nr. 470/67/EEG voor wat betreft de door de interventiebureaus overgenomen variëteiten padie	32
Verordening (EEG) nr. 1722/73 van de Commissie van 28 juni 1973 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 518/72 van 8 maart 1972 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 582/69 van 26 maart 1969 betrekking hebbende op het certificaat van oorsprong en de daarbij behorende aanvraag	34
Verordening (EEG) nr. 1723/73 van de Commissie van 28 juni 1973 houdende wederinvoering van de heffing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief van toepassing op verlichtingsartikelen, signaal- en waarschuwingsartikelen, van glas; optische elementen van gewoon glas, niet optisch bewerkt, en andere van onderverdeling 70.14 B, van oorsprong uit Joegoslavië, ten behoeve waarvan bij Verordening (EEG) nr. 2762/72 van de Raad van 19 december 1972 algemene tariefpreferenties werden geopend	35
Verordening (EEG) nr. 1724/73 van de Commissie van 28 juni 1973 houdende wederinvoering van de heffing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief van toepassing op artikelen voor gezelschapsspellen (spellen met motor of met drijfwerk voor openbare gelegenheden, tafeltennisspellen, biljarten en speciale tafels voor casinospellen daaronder begrepen) van post 97.04, van oorsprong uit Hong-Kong, ten behoeve waarvan bij Verordening (EEG) nr. 2762/72 van de Raad van 19 december 1972 algemene tariefpreferenties werden geopend	36
Verordening (EEG) nr. 1725/73 van de Commissie van 28 juni 1973 houdende vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten	37
Verordening (EEG) nr. 1726/73 van de Commissie van 28 juni 1973 houdende wijziging van de bedragen die als compenserende bedragen moeten worden toegepast voor de produkten van de sectoren granen en rijst	43
<hr/>	
Overheidsopdrachten (Richtlijn van de Raad nr. 71/305/EEG van 26 juli 1971, aangevuld door Richtlijn van de Raad nr. 72/277/EEG van 26 juli 1972)	48
Openbare procedures	49

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 1704/73 VAN DE RAAD

van 26 juni 1973

tot vaststelling voor het verkoopseizoen 1973/1974 van de voornaamste interventiecentra voor oliehoudende zaden en de daar geldende afgeleide interventieprijzen

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op het Verdrag betreffende de toetreding van nieuwe Lid-Staten tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 52, lid 3, eerste alinea, van de daaraan gehechte Akte⁽²⁾, hierna de Akte genoemd,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte, inzonderheid op artikel 22, lid 2, eerste alinea,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 22, lid 2, van Verordening nr. 136/66/EEG, voor het verkoopseizoen 1973/1974, de voornaamste interventiecentra voor koolzaad, raapzaad en zonnebloemzaad, alsmede de daar geldende afgeleide interventieprijzen moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat als voornaamste interventiecentra dienen te worden gekozen de plaatsen waar zich de belangrijkste markten van de voornaamste productiegebieden bevinden; dat, ten einde een passend prijsniveau voor communautair zaad in de gebieden met een tekort te verzekeren, tevens de plaatsen dienen te worden gekozen die het meest representatief zijn voor de verwerking van het zaad, alsmede de buiten de productiegebieden gelegen plaatsen die representatief zijn voor de interne handel en voor de uitvoer van het zaad;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 24 van Verordening nr. 136/66/EEG, de afgeleide interventieprijzen

moeten worden vastgesteld op een zodanig peil dat het zaad in de Gemeenschap vrij kan circuleren, rekening houdend met de natuurlijke prijsvorming en overeenkomstig de marktbehoeften; dat de interventieprijzen hiertoe zodanig dienen te worden vastgesteld dat de verschillen tussen deze prijzen overeenkomen met de bij een normale oogst te verwachten prijsverschillen; dat de toepassing van deze criteria bepaalde wijzigingen van de afgeleide interventieprijzen met zich brengt;

Overwegende dat voor het verkoopseizoen 1972/1973 de afgeleide interventieprijzen voor Denemarken en voor het Verenigd Koninkrijk op een lager peil werden vastgesteld dan het gemeenschappelijke peil; dat deze prijzen aan het peil der gemeenschappelijke prijzen dienen te worden aangepast, zulks overeenkomstig artikel 52, lid 2, van de Akte, wat Denemarken betreft, en artikel 52, lid 2 en 3, wat het Verenigd Koninkrijk betreft;

Overwegende dat de in het verkoopseizoen 1972/1973 opgedane ervaring heeft uitgewezen dat het dienstig is de voor dat verkoopseizoen aangewezen voornaamste interventiecentra te handhaven,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor het verkoopseizoen 1973/1974 worden de voornaamste interventiecentra voor koolzaad, raapzaad en zonnebloemzaad, alsmede de daar geldende afgeleide interventieprijzen vastgesteld zoals in de bijlage is aangegeven.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1973.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 26 juni 1973.

Voor de Raad

De Voorzitter

R. VAN ELSLANDE

⁽¹⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 5.

⁽²⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.

⁽³⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

BIJLAGE

Voornaamste interventiecentra met de daar geldende interventieprijzen

A. Voor koolzaad en raapzaad

Centrum	Interventieprijz in rekeneenheden voor 100 kilogram zaad van de standaardkwaliteit
Châteauroux	18,80
Bourges	18,88
Chartres	19,11
Le Havre	19,68
Rouen	19,68
Gennevilliers	19,41
Dijon	19,01
Châlons-sur-Marne	19,22
Laon	19,08
Duinkerken	19,69
Antwerpen	19,79
Rotterdam	19,88
Düsseldorf	19,79
Mannheim	19,76
Straatsburg	19,53
Hamm (Westfalen)	19,42
Hannover	19,32
Hamburg	19,78
Kiel	19,44
Emden	19,88
Regensburg	19,05
Lyon	19,33
Le Pouzin	19,39
Marseille	19,78
Bordeaux	19,52
Sète	19,54
Ravenna	20,45
Florence	20,45
Genua	20,45
Aarhus	18,23
Kopenhagen	18,23
Dublin	20,27
Waterford	19,83
Hull	15,13
Liverpool	15,13
Southampton	14,35
Tilbury	14,35

B. Voor zonnebloemzaad

Centrum	Interventieprijz in rekeneenheden voor 100 kilogram zaad van de standaardkwaliteit
Bourges	18,96
Bordeaux	20,30
Marseille	20,60
Le Pouzin	20,12
Rouen	19,84
Genua	20,65

VERORDENING (EEG) Nr. 1705/73 VAN DE RAAD

van 26 juni 1973

houdende vaststelling van de maandelijkse verhogingen van de richtprijs en de interventieprijs voor oliehoudende zaden voor het verkoopseizoen 1973/1974

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing der Verdragen ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 25,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 25 van Verordening nr. 136/66/EEG voor het verkoopseizoen 1973/1974 het bedrag moet worden vastgesteld waarmee de richtprijs en de interventieprijs voor koolzaad, raapzaad, en zonnebloemzaad maandelijks met ingang van de derde maand van het verkoopseizoen worden verhoogd, en voorts moet worden bepaald voor hoeveel maanden deze verhogingen worden toegepast; dat dit bedrag voor de twee prijzen gelijk moet zijn;

Overwegende dat bij de vaststelling van deze voor elke maand gelijke verhogingen rekening dient te worden gehouden met de gemiddelde opslag- en rentekosten in de Gemeenschap; dat de gemiddelde opslagkosten dienen te worden vastgesteld op basis van de kosten van de opslag van het zaad in daartoe geschikte ruimten en van de kosten van behandeling nodig voor een goede bewaring van het zaad; dat de rente kan worden berekend op basis van het percentage dat voor de producerende gebieden als normaal kan worden beschouwd;

Overwegende dat, rekening houdend met de hierboven genoemde vereisten, de maandelijkse verhogin-

gen voor het verkoopseizoen 1973/1974 op een hoger peil dan voor het voorgaande verkoopseizoen dienen te worden vastgesteld;

Overwegende dat de tijdens het verkoopseizoen 1972/1973 opgedane ervaring en de oogstverwachtingen geen grond opleveren om voor het verkoopseizoen 1973/1974 een ander aantal maandelijkse verhogingen vast te stellen dan voor het voorgaande verkoopseizoen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor het verkoopseizoen 1973/1974, wordt het bedrag van de maandelijkse verhogingen voor koolzaad en raapzaad vastgesteld op 0,200 rekeneenheid voor 100 kilogram.

2. Deze verhogingen worden gedurende zeven maanden toegepast.

Artikel 2

1. Voor het verkoopseizoen 1973/1974 wordt het bedrag van de maandelijkse verhogingen voor zonnebloemzaad vastgesteld op 0,234 rekeneenheid voor 100 kilogram.

2. Deze verhogingen worden gedurende vijf maanden toegepast.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1973.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 26 juni 1973.

Voor de Raad

De Voorzitter

R. VAN ELSLANDE

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.

VERORDENING (EEG) Nr. 1706/73 VAN DE RAAD

van 26 juni 1973

betreffende de compenserende bedragen voor kool- en raapzaad

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op het Verdrag betreffende de toetreding van nieuwe Lid-Staten tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 62, lid 1, van de daaraan gehechte Akte⁽²⁾, hierna de Akte genoemd,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 230/73⁽³⁾ de compenserende bedragen zijn vastgesteld die moeten worden afgetrokken van de steun of van de uitvoerrestitutie voor in Denemarken en het Verenigd Koninkrijk in de loop van het verkoopseizoen 1972/1973 geogst kool- en raapzaad, onder controle gesteld in de oliefabriek of uitgevoerd gedurende de periode van 1 februari tot en met 30 juni 1973;

Overwegende dat voor het verkoopseizoen 1973/1974 de afgeleide interventieprijzen die gelden in Denemarken en het Verenigd Koninkrijk overeenkomstig artikel 52 van de Akte aan het peil der gemeenschappelijke prijzen aangepast worden; dat de in dit verkoopseizoen geldende compenserende bedragen dienovereenkomstig dienen te worden verminderd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. Voor in Denemarken en het Verenigd Koninkrijk geogst kool- en raapzaad, onder controle gesteld in de oliefabriek in de zin van artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2114/71⁽⁴⁾ of uitgevoerd gedurende het verkoopseizoen 1973/1974, gelden de onderstaande compenserende bedragen, die moeten worden afgetrokken van de in artikel 27 van Verordening nr. 136/66/EEG⁽⁵⁾ bedoelde steun en van de in artikel 28 van deze verordening bedoelde uitvoerrestitutie :

Denemarken : 1,15 R.E./100 kg,

Verenigd Koninkrijk : 5,14 R.E./100 kg.

2. Deze compenserende bedragen worden slechts afgetrokken ten belope van het op dat ogenblik geldende steun- of uitvoerrestitutiebedrag.

Artikel 2

De uitvoeringsbepalingen van deze verordening worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 38 van Verordening nr. 136/66/EEG.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1973.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 26 juni 1973.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

R. VAN ELSLANDE

⁽¹⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 5.⁽²⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.⁽³⁾ PB nr. L 28 van 1. 2. 1973, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 222 van 2. 10. 1971, blz. 2.⁽⁵⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

VERORDENING (EEG) Nr. 1707/73 VAN DE RAAD
van 26 juni 1973

houdende bijzondere maatregelen voor koolzaad en raapzaad, bestemd voor zaaidoeleinden, en houdende aanpassing van de nomenclatuur van deze produkten in de Verordeningen nr. 136/66/EEG, (EEG) nr. 2358/71 en (EEG) nr. 950/68

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2358/71 van de Raad van 26 oktober 1971 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector zaai-zaad⁽¹⁾, ook van toepassing is op oliehoudende zaden en vruchten bestemd voor zaaidoeleinden, van post ex 12.01 van het gemeenschappelijk douanetarief; dat dientengevolge de genoemde zaden niet meer vallen onder Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing der Verdragen⁽³⁾; dat bijgevolg de nomenclatuur van de produkten welke is opgenomen in artikel 1, lid 2, sub a), van Verordening nr. 136/66/EEG en in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2358/71 moet worden gewijzigd; dat Verordening (EEG)

nr. 950/68 betreffende het gemeenschappelijk douanetarief⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1014/73⁽⁵⁾ dienovereenkomstig moet worden aangepast;

Overwegende dat in de vanaf 1 juli 1972 toe te passen Verordening (EEG) nr. 2358/71 geen bepalingen zijn opgenomen betreffende restituties bij uitvoer voor de produkten waarop zij betrekking heeft; dat het, ten einde de overgang van het in artikel 28 van Verordening nr. 136/66/EEG vastgelegde stelsel naar het nieuwe stelsel te vergemakkelijken, dienstig is maatregelen te nemen waarbij voor een beperkte periode restituties bij uitvoer worden toegestaan voor koolzaad en raapzaad, bestemd voor zaaidoeleinden, dat is uitgevoerd of waarvoor een verzoek tot vaststelling vooraf is ingediend tijdens de genoemde periode,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In hoofdstuk 12 van de bijlage „Gemeenschappelijk douanetarief” van Verordening (EEG) nr. 950/68 wordt post 12.01 met de volgende onderverdelingen aangevuld:

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Invoerrecht	
		Autonom % of heffing	conventioneel %
1	2	3	4
	A. bestemd voor zaaidoeleinden (a)	vrij	(b)
	B. andere	vrij (c)	(b)

a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de door de bevoegde autoriteiten vast te stellen voorwaarden.

b) Zie bijlage.

c) Onder bepaalde voorwaarden wordt, naast het invoerrecht, een compenserend bedrag geheven.”

⁽¹⁾ PB nr. L 246 van 5. 11. 1971, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽³⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.

⁽⁴⁾ PB nr. L 172 van 22. 7. 1968, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 106 van 20. 4. 1973, blz. 1.

Artikel 2

1. De tekst van artikel 1, lid 2, sub a), van Verordening nr. 136/66/EEG wordt door de volgende tekst vervangen :

„a) 12.01 Oliehoudende zaden en vruchten, ook indien gebroken :
B. andere.”

2. De tekst van artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2358/71 wordt, voor wat post ex 12.01 betreft, door de volgende tekst vervangen :

„12.01 Oliehoudende zaden en vruchten ook indien gebroken :
A. bestemd voor zaaidoeleinden.”

Artikel 3

Voor koolzaad en raapzaad bestemd voor zaaidoeleinden, dat is uitgevoerd of waarvoor de restitutie vooraf is vastgesteld in het tijdvak van 1 juli 1972 tot en met 31 januari 1973, wordt de bij artikel 28 van Verordening nr. 136/66/EEG ingestelde restitutie bij uitvoer toegekend.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op 1 september 1973.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 26 juni 1973.

Voor de Raad

De Voorzitter

R. VAN ELSLANDE

VERORDENING (EEG) Nr. 1708/73 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1973

houdende vaststelling van de heffingen die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte⁽²⁾ die is toegevoegd aan het Verdrag betreffende de toetreding van de nieuwe Lid-Staten tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie⁽³⁾, ondertekend te Brussel op 22 januari 1972, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 244/73⁽⁴⁾ en alle latere verordeningen die deze hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatsten:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de muntenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %;
- een omrekeningskoers voor de andere muntenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde

van de contante wisselkoersen voor elke van deze muntenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de muntenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden; dat het advies van het Monetair Comité gevraagd is;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 244/73 uiteengezette bepalingen op de aanbodsprijzen en de dagprijzen waarvan de Commissie kennis heeft gehad, leidt tot het wijzigen van de thans van kracht zijnde heffingen, zoals aangegeven in de bijlage van de onderhavige verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening nr. 120/67/EEG genoemde producten te innen heffingen zijn vastgesteld in de bijgevoegde tabel.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 29 juni 1973.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1973.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

⁽²⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.

⁽³⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 30 van 1. 2. 1973, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 28 juni 1973 houdende vaststelling van de die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	R.E./ton
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	32,34
10.01 B	Harde tarwe	22,03 ⁽¹⁾ (⁴)
10.02	Rogge	43,83 ⁽⁵⁾
10.03	Gerst	16,17
10.04	Haver	16,26
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	12,56 ⁽²⁾ (³)
10.07 A	Boekweit	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	22,87
10.07 C	Sorgho	17,67
10.07 D	Overige granen	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	64,04
11.01 B	Meel van rogge	73,07
11.02 A I a	Gries en griesmeel van tarwe (harde tarwe)	43,09
11.02 A I b	Gries en griesmeel van tarwe (zachte tarwe)	67,96

⁽¹⁾ Voor durum tarwe van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,50 rekeneenheid per ton verminderd.

⁽²⁾ Voor maïs van oorsprong uit de G.A.S.M. of de L.G.O. ingevoerd in de overzeese departementen van de Franse Republiek, wordt de heffing met 6 rekeneenheden per ton verminderd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit Tanzanië, Oeganda en Kenia wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,00 rekeneenheid per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor durum tarwe en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,50 rekeneenheid per ton verminderd.

⁽⁵⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1234/71 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

VERORDENING (EEG) Nr. 1709/73 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1973

houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen toegevoegd worden voor granen, meel en mout

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte⁽²⁾ die is toegevoegd aan het Verdrag betreffende de toetreding van de nieuwe Lid-Staten tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie⁽³⁾, ondertekend te Brussel op 22 januari 1972, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 1631/72⁽⁴⁾ en alle latere verordeningen die deze hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatsten:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %;
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde

van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden; dat het advies van het Monetair Comité gevraagd is;

Overwegende dat, in functie van de c.i.f.-prijzen en de c.i.f.-prijzen op termijn van deze dag, de premies die aan de heffingen worden toegevoegd en die van kracht zijn, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage bij deze verordening.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het barema der premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor het invoeren van granen en mout, bedoeld onder artikel 15 van Verordening nr. 120/67/EEG, wordt vastgesteld zoals aangeduid in de bijgevoegde tabellen van deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 29 juni 1973.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1973.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

⁽²⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14,

⁽³⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 174 van 1. 8. 1972, blz. 3.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 28 juni 1973 houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen toegevoegd worden voor granen, meel en mout

A. Granen en meel ⁽¹⁾

(R.E. / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend 6	1° term. 7	2° term. 8	3° term. 9
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B	Harde tarwe	0	0	0	0
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	0,57
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0,76
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C	Sorgho	0	0	0	0,76
10.07 D	Overige	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	0

⁽¹⁾ De geldigheidsduur van het certificaat is overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1455/73 beperkt tot 30 dagen (PB nr. L 144 van 31. 5. 1973, blz. 73).

B. Mout

(R.E./100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend 6	1° term. 7	2° term. 8	3° term. 9	4° term. 10
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 1710/73 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1973

houdende vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctief

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad
van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatste-
lijk gewijzigd bij de Akte⁽²⁾ die is toegevoegd aan het
Verdrag betreffende de toetreding van de nieuwe Lid-
Staten tot de Europese Economische Gemeenschap en
de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie⁽³⁾, on-
dertekend te Brussel op 22 januari 1972, inzonderheid
op artikel 16, lid 4, 1e alinea, derde zin,

Overwegende dat krachtens artikel 16, lid 4, van Ver-
ordening nr. 120/67/EEG de op de uitvoer van granen
van kracht zijnde restitutie op de dag van aanbidding
van de aanvraag van het certificaat, aangepast rekening
houdende met de drempelprijs die tijdens de maand
van uitvoer op aanvraag dient te worden toegepast op
een uitvoer welke zal geschieden tijdens de geldig-
heidsduur van het certificaat; dat in dat geval op de
restitutie een correctief moet worden toegepast;

Overwegende dat Verordening nr. 633/67/EEG⁽⁴⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
1461/72⁽⁵⁾, de modaliteiten voor prefixatie van de res-
titutie bij de uitvoer van granen heeft vastgesteld;

Overwegende dat krachtens deze verordening de op
de dag van aanbidding van de aanvraag van kracht
zijnde restitutie, bij prefixatie dient te worden vermin-
derd met een bedrag gelijk aan ten hoogste het ver-
schil van de c.i.f.-prijs voor termijnaankoop en de c.i.f.-
prijs indien de eerste meer dan een rekeneenheid per
ton hoger is dan de tweede; dat de restitutie daaren-
tegen moet worden verhoogd met een bedrag gelijk
aan ten hoogste het verschil tussen de c.i.f.-prijs en de
c.i.f.-prijs voor termijnaankoop indien de eerste meer
dan een rekeneenheid per ton hoger is dan de laatste;

Overwegende dat de c.i.f.-prijs de prijs is welke over-
eenkomstig artikel 13 van Verordening nr. 120/
67/EEG werd vastgesteld; dat de c.i.f.-prijs voor ter-
mijnaankoop de prijs is welke werd vastgesteld over-
eenkomstig artikel 3, lid 2, van Verordening nr. 140/

67/EEG⁽⁶⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2435/
70⁽⁷⁾, waarbij voor elke maand van geldigheid van het
exportcertificaat als basis wordt genomen de c.i.f.-prijs
berekend op basis van de offertes voor verlading in de
maand waarin de uitvoer zal plaatshebben;

Overwegende dat het op deze wijze vastgestelde cor-
rectief zal worden gewijzigd indien de hierboven ver-
melde berekeningsmethode tot een wijziging van het
correctief leidt welke groter is dan 0,125 rekeneen-
heid;

Overwegende echter, dat in de zin van artikel 2 van
Verordening nr. 633/67/EEG, het correctiefbedrag dat
van toepassing is op het tevoren vastgestelde bedrag
van de restitutie bij uitvoer die plaatsvindt na de derde
maand volgende op die waarin het certificaat is afge-
geven, moet worden vastgesteld in het licht van de
vooruitzichten voor de ontwikkeling van de markt, dat
het te dien einde noodzakelijk is enerzijds rekening te
houden met de voorraadsituatie en de mogelijke ont-
wikkeling van de markt van de Gemeenschap en an-
derzijds met de ontwikkeling van de wereldtermijn-
markt en met name van de markten waarvan de speci-
fieke eisen en differentiatie bij de vaststelling van de
restituties noodzakelijk heeft gemaakt;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van
het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is
voor de berekening van deze laatsten:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve
pariteit voor de munteenheden welke onderling
worden gehandhaafd binnen een contante maxi-
mummarge op een bepaald moment van 2,25 %;
- een omrekeningskoers voor de andere munteen-
heden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde
van de contante wisselkoersen voor elke van deze
munteenheden, geconstateerd gedurende een be-
paalde periode ten opzichte van de munteenheden
van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streep-
je,

aan te houden; dat het advies van het Monetair Co-
mité gevraagd is;

Overwegende dat uit het geheel der bovengenoemde
bepalingen volgt dat het toe te passen correctief dient
te worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in
de bijlage van deze verordening;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor granen,

⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

⁽²⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.

⁽³⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. 233 van 28. 9. 1967, blz. 9.

⁽⁵⁾ PB nr. L 155 van 11. 7. 1972, blz. 35.

⁽⁶⁾ PB nr. 125 van 26. 6. 1967, blz. 2456/67.

⁽⁷⁾ PB nr. L 262 van 3. 12. 1970, blz. 3.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

Het op de voorgefixeerde restituties voor de uitvoer
van granen toe te passen correctief, zoals bedoeld in

artikel 16, lid 4, van Verordening nr. 120/67/EEG,
wordt in de als bijlage van deze verordening opgeno-
men tabel vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 29 juni 1973.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1973.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 28 juni 1973 houdende vaststelling van het
op de restitutie voor granen toe te passen correctief

(R.E. / ton)

Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1e term.	2e term.	3e term.	4e term.	5e term.	6e term.
		6	7	8	9	10	11	12
10.01 A	Zachte tarwe en meng- koren	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Harde tarwe	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rogge	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Gerst	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Haver	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maïs, andere dan maïshy- briden voor zaaidoelein- den	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Sorgho	—	—	—	—	—	—	—

VERORDENING (EEG) Nr. 1711/73 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1973

houdende vaststelling van de restituties die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte⁽²⁾ die is toegevoegd aan het Verdrag betreffende de toetreding van de nieuwe Lid-Staten tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie⁽³⁾, ondertekend te Brussel op 22 januari 1972, en met name op artikel 16, lid 2, vierde alinea, eerste zin,

Overwegende dat volgens artikel 16 van Verordening nr. 120/67/EEG het verschil tussen de noteringen of de prijzen van de in artikel 1 van die verordening bedoelde produkten en de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening nr. 139/67/EEG van de Raad van 21 juni 1967 houdende algemene regels betreffende de toekenning van restituties bij de uitvoer en de criteria bij de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector granen⁽⁴⁾, de restituties moeten worden bepaald met inachtneming van de situatie en de vooruitzichten van de ontwikkeling enerzijds van de beschikbare hoeveelheden granen en van de prijzen hiervan op de markt van de Gemeenschap en anderzijds van de prijzen van granen en van produkten van de sector granen op de wereldmarkt; dat het volgens dezelfde tekst ook noodzakelijk is op de graanmarkten een evenwichtige situatie en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en uitwisselingen te verzekeren en bovendien rekening moet worden gehouden met het economisch aspect van de voorziene uitvoeren en met het belang om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te vermijden;

Overwegende dat Verordening nr. 139/67/EEG in artikel 3 de specifieke elementen, waarmee bij de berekening van de restitutie voor granen rekening moet worden gehouden, vaststelt;

Overwegende dat voor wat betreft meel, gries en griesmeel van tarwe en rogge, de specifieke criteria zijn vastgesteld in artikel 4 van Verordening nr. 139/67/EEG; dat bovendien de voor deze produkten toe te passen restitutie moet worden berekend met inachtneming van de hoeveelheid granen benodigd voor de

vervaardiging van de desbetreffende produkten; dat deze hoeveelheden zijn vastgesteld in Verordening nr. 162/67/EEG⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1607/71⁽⁶⁾;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor sommige produkten een differentiatie van de restitutie voor bepaalde produkten nodig kunnen maken;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per week moet worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %;
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden; dat het advies van het Monetair Comité gevraagd is;

Overwegende dat de toepassing van deze regels en criteria op de huidige situatie in de sector granen en met name op de noteringen of prijzen van deze produkten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de bedragen van de restitutie, zoals vermeld in de bijlage;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening nr. 120/67/EEG bedoelde produkten worden op de in de bijlage opgenomen bedragen vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 29 juni 1973.

⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

⁽²⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.

⁽³⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. 125 van 26. 6. 1967, blz. 2453/67.

⁽⁵⁾ PB nr. 128 van 27. 6. 1967, blz. 2574/67.

⁽⁶⁾ PB nr. L 168 van 27. 7. 1971, blz. 16.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1973.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 28 juni 1973 houdende vaststelling van de restituties die van toepassing zijn op granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

		(R.E. / ton)
Tariefnummer	Omschrijving	Bedrag van de restitutie
10.01 A	Zachte tarwe ⁽¹⁾ en mengkoren	—
10.01 B	Harde tarwe	—
10.02	Rogge ⁽¹⁾	—
10.03	Gerst	—
10.04	Haver	—
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	—
10.07 C	Sorgho	—
ex 11.01 A	Meel van zachte tarwe ⁽²⁾ :	
	— asgehalte van 0 t/m 520	—
	— asgehalte van 521 t/m 600	—
	— asgehalte van 601 t/m 900	—
	— asgehalte van 901 t/m 1 100	—
	— asgehalte van 1 101 t/m 1 650	—
	— asgehalte van 1 651 t/m 1 900	—
ex 11.01 B	Meel van rogge :	
	— asgehalte van 0 t/m 700	—
	— asgehalte van 701 t/m 1 150	—
	— asgehalte van 1 151 t/m 1 600	—
	— asgehalte van 1 601 t/m 2 000	—
11.02 A I a	Gries en griesmeel van harde tarwe :	
	— asgehalte van 0 t/m 950	—
	— asgehalte van 951 t/m 1 300	—
	— asgehalte van 1 301 t/m 1 500	—
11.02 A I b	Gries en griesmeel van zachte tarwe ⁽²⁾ :	
	— asgehalte van 0 t/m 520	—

⁽¹⁾ De restitutie wordt slechts verleend voor zachte tarwe en rogge, die geen denaturering hebben ondergaan als bedoeld in artikel 7, leden 3 en 5, van Verordening nr. 120/67/EEG.

⁽²⁾ De restitutie wordt slechts verleend voor meel, gries en griesmeel vervaardigd uit zachte tarwe, die geen denaturering heeft ondergaan als bedoeld in artikel 7, leden 3 en 5, van Verordening nr. 120/67/EEG.

Het bedrag waarmee de restituties eventueel overeenkomstig artikel 1 van Verordening nr. 587/67/EEG dienen te worden verhoogd, bedraagt 2 rekeeneenheden per ton.

VERORDENING (EEG) Nr. 1712/73 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1973

tot vaststelling van de heffingen die van toepassing zijn op rijst en op breukrijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 359/67/EEG van de Raad
van 25 juli 1967 houdende een gemeenschappelijke
ordering van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
de Akte⁽²⁾ die is toegevoegd aan het Verdrag betref-
fende de toetreding van de nieuwe Lid-Statens tot de
Europese Economische Gemeenschap en de Europese
Gemeenschap voor Atoomenergie⁽³⁾, ondertekend te
Brussel op 22 januari 1972, inzonderheid op artikel
11, lid 5,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn
bij invoer van rijst en breukrijst zijn vastgesteld in
Verordening (EEG) nr. 1121/73⁽⁴⁾ en alle latere veror-
deningen die deze hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van
het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is
voor de berekening van deze laatste :

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve
pariteit voor de munteenheden welke onderling
worden gehandhaafd binnen een contante maxi-
mummarge op een bepaald moment van 2,25 % ;
- een omrekeningskoers voor de andere munteen-
heden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde

van de contante wisselkoersen voor elke van deze
munteenheden, geconstateerd gedurende een be-
paalde periode ten opzichte van de munteenheden
van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streep-
je,

aan te houden ; dat het advies van het Monetair Co-
mité gevraagd is ;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1121/73 genoemde voorschriften en uitvoe-
ringsbepalingen op de aanbodsprijzen en de dagprij-
zen waarvan de Commissie kennis heeft gehad, aan-
leiding geeft tot wijziging van de thans geldende hef-
fingen, overeenkomstig de bij deze verordening in bij-
lage gevoegde tabel,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, sub a) en b),
van Verordening nr. 359/67/EEG genoemde produk-
ten te innen heffingen zijn vastgesteld als vermeld in
de bij deze verordening in bijlage gevoegde tabel.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 29 juni 1973.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1973.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.

⁽³⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 115 van 1. 5. 1973, blz. 7.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 28 juni 1973 tot vaststelling van de heffingen die van toepassing zijn op rijst en op breukrijst

(R.E. / 100 kg)			
Tariefnummer	Omschrijving	Derde landen	G.A.S.M. en L.G.O. (1) (*)
10.06	Rijst :		
	A. Padie of gedopte rijst :		
	I. Padie :		
	a) rondkorrelige	0	0
	b) langkorrelige	0	0
	II. Gedopte rijst :		
	a) rondkorrelige	0	0
	b) langkorrelige	0	0
	B. Halfwitte of volwitte rijst :		
	I. Halfwitte rijst :		
	a) rondkorrelige	0	0
	b) langkorrelige	4,478	1,811
	II. Volwitte rijst :		
a) rondkorrelige	0	0	
b) langkorrelige	4,800	1,948	
C. Breukrijst		0	0

(1) Krachtens Verordening (EEG) nr. 521/70 worden de heffingen niet toegepast op producten van oorsprong uit de G.A.S.M. en de L.G.O. die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

(*) Deze heffing is slechts van toepassing op de invoer die voldoet aan de in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 540/70 gestelde voorwaarden.

VERORDENING (EEG) Nr. 1713/73 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1973

tot vaststelling van de premies waarmee de heffingen voor rijst en breukrijst worden verhoogd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 359/67/EEG van de Raad van 25 juli 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte⁽²⁾ die is toegevoegd aan het Verdrag betreffende de toetreding van de nieuwe Lid-Staten tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie⁽³⁾, ondertekend te Brussel op 22 januari 1972, inzonderheid op artikel 13, lid 6,

Overwegende dat de premies waarmee de vooraf vastgestelde heffingen bij de invoer van rijst en breukrijst worden verhoogd, een premie moeten bevatten voor de lopende maand en een premie voor elk der volgende maanden, tot aan het verstrijken van de geldigheidsduur van het certificaat, dat deze geldigheidsduur wordt bepaald in artikel 20, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2637/70 van de Commissie van 23 december 1970⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 128/73⁽⁵⁾;

Overwegende dat bij Verordening nr. 365/67/EEG van de Raad van 25 juli 1967⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2435/70⁽⁷⁾, de regels voor het vooraf vaststellen van de heffingen op rijst en breukrijst zijn vastgesteld;

Overwegende dat krachtens Verordening nr. 365/67/EEG wanneer voor gedopte rijst, volwitte rijst of breukrijst de op de dag van vaststelling van de premies vastgestelde c.i.f.-prijs hoger is dan de c.i.f.-prijs voor termijnaankoop voor hetzelfde produkt, de premie in beginsel moet worden vastgesteld op een bedrag gelijk aan het verschil tussen deze twee prijzen; dat de c.i.f.-prijs de prijs is, welke overeenkomstig artikel 16 van Verordening nr. 359/67/EEG is vastgesteld op de dag van vaststelling van de premies; dat de wijze waarop de c.i.f.-prijzen worden bepaald, zijn vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 1613/71⁽⁸⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 363/72⁽⁹⁾; dat de c.i.f.-prijs voor termijnaankoop eveneens overeenkom-

stig artikel 16 van Verordening nr. 359/67/EEG moet worden vastgesteld, echter op basis van offertes Noordzeehavens; dat, voor invoer welke dient plaats te vinden gedurende de maand van afgifte van het invoercertificaat, deze prijs de c.i.f.-prijs moet zijn geldig voor verlading in deze maand; dat voor invoer welke dient plaats te vinden in de maand volgende op die gedurende welke het invoercertificaat is afgegeven, deze prijs de c.i.f.-prijs moet zijn geldig voor verlading tijdens de maand gedurende welke de invoer wordt verwacht; dat om in te voeren tijdens de overige maanden gedurende welke het invoercertificaat geldig is, deze prijs de c.i.f.-prijs moet zijn geldig voor verlading gedurende de maand voorafgaande aan die gedurende welke de invoer wordt verwacht; dat, indien geen aanbieding op termijn voor verlading gedurende een bepaalde maand wordt gedaan, deze prijs de prijs is welke gold voor verlading tijdens de laatste maand waarvoor een aanbieding op termijn bekend is;

Overwegende dat, indien de c.i.f.-prijs, vastgesteld op de dag van de vaststelling van de premieschaal, gelijk is aan de c.i.f.-prijs voor termijnaankoop of deze prijs met niet meer dan 0,025 rekeneenheid per 100 kg te boven gaat, het bedrag van de premie gelijk is aan 0 rekeneenheid;

Overwegende dat bij bijzondere omstandigheden en binnen zekere vastgestelde grenzen, het bedrag van de premie toch op een hoger peil kan worden vastgesteld;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatsten:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %;
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden; dat het advies van het Monetair Comité gevraagd is;

Overwegende dat uit het geheel van de voornoemde bepalingen blijkt dat de premies moeten worden vastgesteld overeenkomstig de in bijlage bij deze verordening gaande tabel; dat het bedrag der premies slechts gewijzigd dient te worden wanneer toepassing van bovenbedoelde bepalingen een wijziging medebrengt van meer dan 0,025 rekeneenheid;

⁽¹⁾ PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.

⁽³⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 283 van 29. 12. 1970, blz. 15.

⁽⁵⁾ PB nr. L 17 van 20. 1. 1973, blz. 16.

⁽⁶⁾ PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 32.

⁽⁷⁾ PB nr. L 262 van 3. 12. 1970, blz. 3.

⁽⁸⁾ PB nr. L 168 van 27. 7. 1971, blz. 28.

⁽⁹⁾ PB nr. L 46 van 22. 2. 1972, blz. 9.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De premies, waarmede vooraf voor de invoer van rijst en van breukrijst vastgestelde heffingen worden ver-

hoogd, worden vastgesteld overeenkomstig de in bijlage bij deze verordening gaande tabel.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 29 juni 1973.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1973.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 28 juni 1973 tot vaststelling van de premies waarmede de heffingen voor rijst en breukrijst worden verhoogd (*)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(R.E. / 100 kg)			
		Lopend 6	1e term. 7	2e term. 8	3e term. 9
10.06	Rijst :				
	A. Padie of gedopte rijst :				
	I. Padie :				
	a) rondkorrelige	0	0	0	—
	b) langkorrelige	0	0	0	0
	II. Gedopte rijst :				
	a) rondkorrelige	0	0	0	—
	b) langkorrelige	0	0	0	0
	B. Halfwitte of volwitte rijst :				
	I. Halfwitte rijst :				
	a) rondkorrelige	0	0	0	—
	b) langkorrelige	0	0	0	0
	II. Volwitte rijst :				
	a) rondkorrelige	0	0	0	—
b) langkorrelige	0	0	0	0	
C. Breukrijst	0	0	0	0	

(*) De geldigheidsduur van het certificaat is beperkt overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2196/71, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 538/73.

VERORDENING (EEG) Nr. 1714/73 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1973

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 359/67/EEG van de Raad
van 25 juli 1967 houdende een gemeenschappelijke
ordering van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
de Akte⁽²⁾ die is toegevoegd aan het Verdrag betref-
fende de toetreding van de nieuwe Lid-Staten tot de
Europese Economische Gemeenschap en de Europese
Gemeenschap voor Atoomenergie⁽³⁾, ondertekend te
Brussel op 22 januari 1972, inzonderheid op artikel
17, lid 2, vierde alinea, eerste zin,

Overwegende dat volgens artikel 17 van Verordening
nr. 359/67/EEG het verschil tussen de noteringen of
de prijzen op de wereldmarkt van de in artikel 1 van
deze verordening bedoelde produkten en de prijzen
van deze produkten in de Gemeenschap kan worden
overbrugd door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening
nr. 366/67/EEG van de Raad van 25 juli 1967 hou-
dende algemene regels voor de toekenning van restitu-
ties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van
het restitutiebedrag voor rijst⁽⁴⁾, gewijzigd bij Veror-
dening nr. 1019/67/EEG⁽⁵⁾, de restituties moeten
worden vastgesteld met inachtneming van de situatie
en de vooruitzichten ter zake van de beschikbare hoe-
veelheid rijst en breukrijst en van de prijzen hiervan
op de markt van de Gemeenschap enerzijds en van de
prijzen van rijst en breukrijst op de wereldmarkt an-
derzijds; dat het volgens dezelfde tekst eveneens
noodzakelijk is om op de rijstmarkt voor een even-
wichtige situatie en een natuurlijke ontwikkeling van
de prijzen en het handelsverkeer zorg te dragen en
bovendien rekening te houden met het economisch
aspect van de voorgenomen uitvoer en met de wense-
lijkheid om verstoringen op de markt van de Ge-
meenschap te vermijden;

Overwegende dat bij Verordening nr. 669/67/EEG⁽⁶⁾,
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1057/68⁽⁷⁾, is

⁽¹⁾ PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.

⁽³⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 34.

⁽⁵⁾ PB nr. 311 van 21. 12. 1967, blz. 13.

⁽⁶⁾ PB nr. 241 van 5. 10. 1967, blz. 6.

⁽⁷⁾ PB nr. L 179 van 25. 7. 1968, blz. 31.

vastgesteld welke de maximumhoeveelheid breukrijst
is die rijst, waarvoor de restitutie bij uitvoer is vastge-
steld, mag bevatten, terwijl daarbij tevens het percen-
tage is bepaald van de op deze restitutie toe te passen
vermindering, voor het geval dat de hoeveelheid breuk-
rijst welke de uitgevoerde rijst bevat deze maximum-
hoeveelheid overschrijdt;

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening nr.
366/67/EEG de specifieke criteria zijn bepaald waar-
mede bij de berekening van de restitutie bij uitvoer
van rijst en breukrijst rekening moet worden gehou-
den;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt en de
specifieke eisen van sommige markten een differenti-
atie van de restitutie voor sommige produkten al naar
gelang hun bestemming noodzakelijk kunnen maken;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per week moet
worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds kan
worden gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van
het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is
voor de berekening van deze laatsten:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve
pariteit voor de munteenheden welke onderling
worden gehandhaafd binnen een contante maxi-
mummarge op een bepaald moment van 2,25 %;
- een omrekeningskoers voor de andere munteen-
heden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde
van de contante wisselkoersen voor elke van deze
munteenheden, geconstateerd gedurende een be-
paalde periode ten opzichte van de munteenheden
van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streep-
je,

aan te houden; dat het advies van het Monetair Co-
mité gevraagd is;

Overwegende dat de toepassing van deze regels en cri-
teria op de huidige situatie van de rijstmarkt, en met
name op de noteringen of prijzen van rijst en breuk-
rijst in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert
tot het vaststellen van de restitutie ter hoogte van de
in de bijlage vermelde bedragen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1 van Verordening nr. 359/67/EEG bedoelde produkten in oor-

spronkelijke toestand worden, met uitzondering van de in lid 1, sub c), van dat artikel genoemde produkten, op de in de bijlage opgenomen bedragen vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 29 juni 1973.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1973.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 28 juni 1973 tot vaststelling van de restituties
bij uitvoer voor rijst en breukrijst

		(R.E. / 100 kg.)
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag van de restitutie
10.06	Rijst :	
	A. Padie of gedopte rijst :	
	I.	
	II. Gedopte rijst :	
	a) rondkorrelige	—
	b) langkorrelige	—
	B. Halfwitte of volwitte rijst :	
	I. Halfwitte rijst :	
	a) rondkorrelige	—
	b) langkorrelige	—
	II. Volwitte rijst :	
	a) rondkorrelige	—
	b) langkorrelige	—
	C. Breukrijst	—

Het bedrag waarmee de restituties eventueel overeenkomstig artikel 1 van Verordening nr. 719/67/EEG dienen te worden verhoogd, bedraagt 0,20 rekeneenheid per 100 kg.

VERORDENING (EEG) Nr. 1715/73 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1973

tot vaststelling van de bij uitvoer van rijst en breukrijst op de restitutie toe te passen correctiefactor

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 359/67/EEG van de Raad van 25 juli 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte⁽²⁾ die is toegevoegd aan het Verdrag betreffende de toetreding van de nieuwe Lid-Staten tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie⁽³⁾, ondertekend te Brussel op 22 januari 1972, inzonderheid op artikel 17, lid 4, eerste alinea,

Overwegende dat krachtens artikel 17, lid 4, eerste alinea, van Verordening nr. 359/67/EEG de bij de uitvoer van rijst en breukrijst op de dag van indiening van de aanvraag om een certificaat geldende restitutie, aangepast uitgaande van de in de maand van uitvoer geldende drempelprijs, op verzoek wordt toegepast op uitvoer, die tijdens de geldigheidsduur van het certificaat moet plaatsvinden; dat in dat geval op de restitutie een correctiefactor moet worden toegepast;

Overwegende dat bij Verordening nr. 474/67/EEG⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1397/68⁽⁵⁾, de wijze van vaststelling vooraf van de restitutie bij uitvoer van rijst en breukrijst is vastgesteld;

Overwegende dat krachtens deze verordening de op de dag van indiening van de aanvraag geldende restitutie, bij vaststelling vooraf dient te worden vermindert met een bedrag hoogstens gelijk aan het verschil tussen de c.i.f.-prijs voor termijnaankoop en de c.i.f.-prijs, indien de eerste meer dan 0,025 rekeneenheid per 100 kg hoger is dan de tweede; dat de restitutie daarentegen moet worden verhoogd met een bedrag hoogstens gelijk aan het verschil tussen de c.i.f.-prijs en de c.i.f.-prijs voor termijnaankoop indien de eerste meer dan 0,025 rekeneenheid per 100 kg hoger is dan de laatste;

Overwegende dat de c.i.f.-prijs de prijs is welke overeenkomstig artikel 16 van Verordening nr. 359/67/EEG is vastgesteld; dat de c.i.f.-prijs voor termijnaankoop de prijs is welke is vastgesteld overeenkomstig artikel 3, lid 2, van Verordening nr. 365/67/EEG⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)nr. 2435/70⁽⁷⁾, waarbij voor elke maand van geldigheid van het uitvoercertificaat als basis wordt genomen de c.i.f.-prijs berekend op basis van de offertes voor verlading in de maand waarin de uitvoer zal plaatshebben;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %;
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden; dat het advies van het Monetair Comité gevraagd is;

Overwegende dat uit het geheel der bovengenoemde bepalingen volgt dat de op 29 juni 1973 toe te passen correctiefactor dient te worden vastgesteld zoals aangegeven in de bij deze verordening in bijlage gevoegde tabel;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De op de vooraf vastgestelde restituties bij uitvoer van rijst en breukrijst toe te passen correctiefactor zoals bedoeld in artikel 17, lid 4, van Verordening nr. 359/67/EEG, wordt in de in bijlage bij deze verordening opgenomen tabel vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 29 juni 1973.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1973.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

(1) PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 1.

(2) PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.

(3) PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 5.

(4) PB nr. 204 van 24. 8. 1967, blz. 20.

(5) PB nr. L 222 van 10. 9. 1968, blz. 6.

(6) PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 32.

(7) PB nr. L 262 van 3. 12. 1970, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 28 juni 1973 tot vaststelling van de bij uitvoer van rijst en breukrijst op de restitutie toe te passen correctiefactor

		(R.E. / 100 kg)					
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend 6	1e term. 7	2e term. 8	3e term. 9	4e term 10	5e term. 11
10.06	Rijst :						
	A. Paddie of gedopte rijst :						
	I. Padie :						
	a) rondkorrelige	—	—	—	—	—	—
	b) langkorrelige	—	—	—	—	—	—
	II. Gedopte rijst :						
	a) rondkorrelige	—	—	—	—	—	—
	b) langkorrelige	—	—	—	—	—	—
	B. Halfwitte of volwitte rijst :						
	I. Halfwitte rijst :						
	a) rondkorrelige	—	—	—	—	—	—
	b) langkorrelige	—	—	—	—	—	—
	II. Volwitte rijst :						
	a) rondkorrelige	—	—	—	—	—	—
	b) langkorrelige	—	—	—	—	—	—
C. Breukrijst		—	—	—	—	—	

VERORDENING (EEG) Nr. 1716/73 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1973

houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening nr. 1009/67/EEG van de Raad
van 18 december 1967 houdende een gemeenschap-
pelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd door Verordening (EEG) nr. 174/
73⁽²⁾, inzonderheid op artikel 14, lid 7,Overwegende dat de heffingen welke van toepassing
zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker,
vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 254/73⁽³⁾
en alle latere verordeningen die deze hebben gewij-
zigd ;Overwegende dat, ten einde de normale werking van
het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is
voor de berekening van deze laatsten :

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve
pariteit voor de munteenheden welke onderling
worden gehandhaafd binnen een contante maxi-
mummarge op een bepaald moment van 2,25 % ;
- een omrekeningskoers voor de andere munteen-
heden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde
van de contante wisselkoersen voor elke van deze

munteenheden, geconstateerd gedurende een be-
paalde periode ten opzichte van de munteenheden
van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streep-
je,aan te houden ; dat het advies van het Monetair Co-
mité gevraagd is ;Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 254/73 uiteengezette regelen en bepalingen
op de gegevens waarover de Commissie thans be-
schikt, leidt tot het wijzigen van de thans van kracht
zijnde heffingen, zoals aangegeven in de bijlage van
de onderhavige verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*De in artikel 14, lid 1, van Verordening nr. 1009/
67/EEG bedoelde heffingen worden voor ruwe suiker
van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vastge-
steld, zoals aangegeven in de bijlage van deze verorde-
ning.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 29 juni 1973.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1973.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. 308 van 18. 12. 1967, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 25 van 30. 1. 1973, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 30 van 1. 2. 1973, blz. 30.**BIJLAGE***(R.E. / 100 kg)*

Nr. van het gemeen- schappelijk dovanetarief	Omschrijving	Bedrag der heffing
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm :	
	A. gedenatureerd :	
	I. witte suiker	6,79
	II. ruwe suiker	4,75 ⁽¹⁾
	B. niet gedenatureerd :	
	I. witte suiker	6,79
	II. ruwe suiker	4,75 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geïmporteerde
ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen heffing berekend overeenkomstig het
bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

VERORDENING (EEG) Nr. 1717/73 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1973

houdende vaststelling van de heffingen bij de invoer van kalveren en volwassen runderen en van ander dan bevroren vlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 187/73⁽²⁾, inzonderheid op artikel 10, lid 6, en artikel 12, lid 7,Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn bij de invoer van kalveren en volwassen runderen en van ander dan bevroren vlees vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1213/73⁽³⁾ en alle latere verordeningen die deze hebben gewijzigd ;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatsten :

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 % ;
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1973.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

aan te houden ; dat het advies van het Monetair Comité gevraagd is ;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 1213/73 uiteengezette regelen en bepalingen op de gegevens en noteringen waarvan de Commissie kennis heeft gehad, leidt tot het wijzigen van de thans van kracht zijnde heffingen, zoals aangegeven in de bijlage van de onderhavige verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De in de artikelen 10 en 12 van Verordening (EEG) nr. 805/68 bedoelde heffingen worden vastgesteld op de wijze, zoals aangegeven in de bijlage van de onderhavige verordening.

*Artikel 2*De produkten van de posten 02.01 A II a) 1 aa) en 02.01 A II a) 1 bb) zijn die welke overeenstemmen met de in de artikelen 1 bis en 2 van Verordening (EEG) nr. 1025/68⁽⁴⁾ bedoelde definities.*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op 2 juli 1973.

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.⁽²⁾ PB nr. L 25 van 30. 1. 1973, blz. 23.⁽³⁾ PB nr. L 125 van 11. 5. 1973, blz. 19.⁽⁴⁾ PB nr. L 174 van 23. 7. 1968, blz. 9.

BIJLAGE

Heffingen, die vanaf 2 juli 1973 van toepassing zijn bij invoer uit derde landen ⁽¹⁾

Nummer van het tarief	Omschrijving	Bedrag in R.E./100 kg	
01.02	Levende runderen, buffels daaronder begrepen :	<u>Levend gewicht</u>	
	A. huisdieren :		
	II. andere :		
	a) kalveren	0 (b)	
	b) andere :		
	1. slachtkoeien, bestemd om onmiddellijk te worden geslacht en waarvan het vlees bestemd is voor industriële verwerking (a)	0	
	2. andere :		
	aa) die nog geen vaste tanden hebben en met een gewicht van ten minste 350 kg en ten hoogste 450 kg voor mannelijke dieren, en van ten minste 320 kg en ten hoogste 420 kg voor vrouwelijke dieren (c)	0	
	bb) overige	0 (b)	
		<u>Nettogewicht</u>	
02.01	Vlees en eetbare slachtafvallen, van de dieren bedoeld bij de posten 01.01 tot en met 01.04, vers, gekoeld of bevroren :		
	A. vlees :		
	II. van runderen :		
	a) van huisdieren :		
	1. vers of gekoeld :		
	aa) van kalveren :		
		11. hele dieren en halve dieren	0
		22. voorvoeten en voerspannen	0
		33. achtervoeten en achterspannen	0
		bb) van volwassen runderen :	
	11. hele dieren, halve dieren en zogenaamde „compensated quarters” :		
	aaa) hele dieren van ten minste 180 kg en ten hoogste 270 kg en halve dieren en zogenaamde „compensated quarters” met een gewicht van ten minste 90 kg en ten hoogste 135 kg, waarvan het kraakbeen in lichte mate verbeend is (met name de schaambeenvverbinding en de uiteinden van de wervels), waarvan het vlees lichtrood is en het vet, met een uiterst fijne structuur, wit tot lichtgeel (c)	0	
	bbb) overige	0	
	22. voorvoeten :		
	aaa) met een gewicht van ten minste 45 kg en ten hoogste 68 kg, waarvan het kraakbeen in lichte mate verbeend is (met name de uiteinden van de wervels), waarvan het vlees lichtrood is en het vet, met een uiterst fijne structuur, wit tot lichtgeel (c)	0	
	bbb) overige	0	

Nummer van het tarief	Omschrijving	Bedrag in R.E./100 kg
		Nettogewicht
02.01 (vervolg)	33. achtervoeten :	
	aaa) met een gewicht van ten minste 45 kg en ten hoogste 68 kg, — met dien verstande dat dit gewicht ten minste 38 kg en ten hoogste 61 kg mag zijn wanneer het gaat om de zogenaamde „pistola”-versnijding — waarvan het kraakbeen in lichte mate verbeend is (met name de uiteinden van de wervels), waarvan het vlees lichtrood is en het vet, met een uiterst fijne structuur, wit tot lichtgeel (c)	0
	bbb) overige	0
	cc) andere aanbiedingsvormen van vlees van kalveren en van volwassen runderen :	
	11. delen, met been 22. delen, zonder been	0 0
02.06	Vlees en eetbare slachtafval van alle soorten (met uitzondering van levers van pluimvee), gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt :	
	C. ander :	
	I. van runderen (huisdieren) :	
	a) vlees :	
	1. met been	0
	2. zonder been	0

(¹) Krachtens Verordening (EEG) nr. 521/70 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de G.A.S.M. en L.G.O. die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

(a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten, evenals aan de bijzondere voorwaarden die momenteel van toepassing zijn op koeien die worden ingevoerd in het kader van de bilaterale overeenkomst betreffende vee bestemd voor de vleesverwerkende industrie tussen de Europese Gemeenschappen en Oostenrijk.

(b) De heffing die van toepassing is op deze produkten, die worden ingevoerd onder de voorwaarden voorzien in artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 en in de bepalingen die genomen zijn om dit artikel toe te passen, wordt overeenkomstig deze bepalingen terugbetaald of niet opgelegd.

(c) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de overlegging van het certificaat bedoeld bij paragraaf 2 c) van Protocol nr. 1, gehecht aan het handelsakkoord tussen de E.E.G. en de Socialistische Federatieve Republiek Joegoslavië.

VERORDENING (EEG) Nr. 1718/73 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1973

houdende vaststelling, voor het verkoopseizoen 1973/1974 van de andere commercialisatiecentra voor rijst dan Arles en VercelliDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening nr. 359/67/EEG van de Raad
van 25 juli 1967 houdende een gemeenschappelijke
ordering van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
de Akte⁽²⁾ die gehecht is aan het op 22 januari 1972
te Brussel ondertekende Verdrag betreffende de toe-
treding van nieuwe Lid-Staten tot de Europese Eco-
nomische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap
voor Atoomenergie, en met name op artikel 4, lid 6,Overwegende dat de door de Raad voor Arles en Ver-
celli vastgestelde interventieprijzen voor padie de
grondslag vormen voor de prijsregionalisatie in de
Gemeenschap; dat deze prijzen overeenkomstig arti-
kel 4, lid 3, van Verordening nr. 359/67/EEG gelden
voor de andere belangrijke commercialisatiecentra van
de gebieden van de Gemeenschap met een overschot,
die in Frankrijk en Italië gelegen zijn; dat bij de keu-ze van deze centra moet worden uitgegaan van de re-
gels vastgesteld bij Verordening nr. 369/67/EEG⁽³⁾;Overwegende dat het in artikel 4, lid 6, van Verorde-
ning nr. 359/67/EEG bedoelde overleg heeft plaatsge-
vonden;Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor granen,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Enig artikel*Voor het verkoopseizoen 1973/1974 worden de andere
belangrijke commercialisatiecentra van de gebieden
met een rijstoverschot dan Arles en Vercelli, als be-
doeld in artikel 4, lid 3, van Verordening nr. 359/
67/EEG, vastgesteld als vermeld in de bijlage bij deze
verordening.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1973.

*Voor de Commissie**De Voorzitter*

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.⁽³⁾ PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 38.

*BIJLAGE***I. Centra in Frankrijk**

<i>Departementen</i>	<i>Namen van de centra</i>
Bouches-du-Rhône	Port-Saint-Louis-du-Rhône Tarascon-sur-Rhône
Gard	Beaucaire Nîmes, Saint-Gilles

II. Centra in Italië

<i>Provincies</i>	<i>Namen van de centra</i>
Bologna	Sant'Antonio Medicina
Cagliari	Oristano
Cremona	Crema
Ferrara	Ponte Langorino
Mantova	Villa Garibaldi
Milano	Abbiategrosso Binasco Melegnano Ossona
Novara	Casalvolone Novara Trecate Vespolate
Pavia	Corteolona Mede Lomellina Palestro Pavia Sant'Angelo Lomellina San Giorgio Lomellina Vigevano
Reggio Emilia	Novellara
Vercelli	Arborio Balzola Borgo San Martino Crescentino Crocicchio Desana Fontanetto Po Trino Vercellese

VERORDENING (EEG) Nr. 1719/73 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1973

houdende vaststelling van een aanvullende termijn voor de uitkering van de steun aan de vermeerderaar voor zaaizaad voor het oogstjaar 1972DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2358/71 van de Raad
van 26 oktober 1971 houdende een gemeenschappe-
lijke ordening der markten in de sector zaaizaad⁽¹⁾,
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 597/73 van 26 fe-
bruari 1973⁽²⁾, en met name op artikel 3, lid 5,Overwegende dat artikel 3, lid 2, van Verordening
(EEG) nr. 1686/72 van de Commissie van 2 augustus
1972 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de steun
in de sector zaaizaad⁽³⁾ voorschrijft dat de Lid-Staat
het steunbedrag binnen twee maanden na indiening
van de aanvraag en uiterlijk op 30 juni van het jaar
volgende op het oogstjaar aan de vermeerderaar uit-
keert; dat deze uiterste datum is vastgesteld met de
overweging dat de zaadhandelaar of de kweker een ze-
kere tijd nodig heeft om het door de vermeerderaar
geleverde zaaizaad te behandelen, te verpakken en te
laten certificeren;Overwegende dat gedurende de eerste toepassing be-
paalde moeilijkheden zijn ontstaan bij het in achtnemen van deze termijn doordat de zaadhandelaren of
de kwekers door de bij Verordening (EEG) nr. 2358/
71 ingestelde steunregeling gedwongen zijn binnen
een beperkte periode hun werkzaamheden aan te pas-
sen aan deze termijn; dat het derhalve dienstig is deze
termijn met twee weken te verlengen;Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor zaaizaad,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*De Lid-Staten worden gemachtigd, in afwijking van
artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1686/72,
het steunbedrag voor zaaizaad van het oogstjaar 1972
uiterlijk op 16 juli 1973 uit te keren.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1973.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1973.

*Voor de Commissie**De Voorzitter*

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ PB nr. L 246 van 5. 11. 1971, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 57 van 2. 3. 1973, blz. 3.⁽³⁾ PB nr. L 177 van 4. 8. 1972, blz. 26.

VERORDENING (EEG) Nr. 1720/73 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1973

tot vaststelling van het prijsverschil voor witte suiker dat van toepassing is bij de berekening van de heffing in de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte produktenDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 865/68 van de Raad
van 28 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector van op basis van
groenten en fruit verwerkte produkten⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2429/72⁽²⁾, en
met name op artikel 2, lid 3,Overwegende dat, ten einde de Lid-Staten in staat te
stellen het bedrag van de heffing te bepalen dat bij de
invoer van de in bijlage I van Verordening (EEG) nr.
865/68 genoemde produkten uit hoofde van de aan
deze produkten toegevoegde suiker van toepassing is,
overeenkomstig artikel 2, lid 2, van die verordening
het verschil moet worden vastgesteld tussen het ge-
middelde van de voor elk der drie maanden van het
kwartaal waarvoor het verschil wordt vastgesteld gel-
dende drempelprijzen voor een kilogram witte suiker
en het gemiddelde van de cif-prijzen een kilogramwitte suiker, waarvan wordt uitgegaan bij de vaststel-
ling van de heffingen voor witte suiker, berekend over
een periode bestaande uit de eerste vijftien dagen van
de maand voorafgaande aan het kwartaal waarvoor het
verschil wordt vastgesteld en de twee onmiddellijk
daaraan voorafgaande maanden; dat dit verschil
krachtens artikel 2, lid 3, van voorgenoemde verorde-
ning door de Commissie voor elk kwartaal van het ka-
lenderjaar moet worden vastgesteld,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*Het in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 865/
68 van de Raad bedoelde verschil wordt voor het tijd-
vak van 1 juli tot en met 30 september 1973 vastge-
steld op 0,0645 rekeneenheid.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1973.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1973.

*Voor de Commissie**De Voorzitter*

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ PB nr. L 153 van 1. 7. 1968, blz. 8.⁽²⁾ PB nr. L 264 van 23. 11. 1972, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 1721/73 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1973

houdende wijziging van Verordening nr. 470/67/EEG voor wat betreft de door de interventiebureaus overgenomen variëteiten padie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 359/67/EEG van de Raad van 25 juli 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte die gehecht is aan het op 22 januari 1972 te Brussel ondertekende Verdrag betreffende de toetreding van nieuwe Lid-Statens tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie ⁽²⁾, en met name op artikel 5, lid 5,Overwegende dat er werd geconstateerd dat bepaalde variëteiten rijst die voorkomen in de bijlagen van Verordening nr. 470/67/EEG van de Commissie van 21 augustus 1967 betreffende de overname van padie door de interventiebureaus en houdende vaststelling van de door deze bureaus toe te passen correctiebedragen, toeslagen en kortingen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1610/71 ⁽⁴⁾, nog een slechts te verwaarlozen gedeelte van de oogst van de Gemeenschap vormen; dat, daar het hier kwaliteiten betreft die weinig door de markt gevraagd worden, het niet meer noodzakelijk is hiervoor een correctiebedrag vast te stellen;

Overwegende dat tijdens de afgelopen verkoopseizoenen opgedane ervaring heeft aangetoond dat voor de variëteit Ringo de kwaliteit is verbeterd en de opbrengst toegenomen; dat er werd geconstateerd dat de kenmerken en de kwaliteit van de variëteit Rizzotto teruglopen;

Overwegende dat er nu in de Gemeenschap nieuwe variëteiten rijst worden geoogst, die niet zijn opgenomen in de lijsten van variëteiten van de Gemeenschap van Verordening nr. 470/67/EEG; dat het aldus noodzakelijk is deze toe te voegen, waarbij rekening moet worden gehouden met de werkelijke kwaliteitsverschillen die zij meebrengen ten opzichte van de reeds in deze verordening genoemde variëteiten;

Overwegende dat er is gebleken dat het in de tweede kolom van bijlage III van Verordening nr. 470/67/EEG vastgestelde percentage van 58 % als basisrendement bij de bewerking in gehele korrels voor de variëteit Delta (of I.N.R.A. 68/2) hoger is dan het gemiddelde daadwerkelijk verkregen rendement in gehele korrels voor deze rijst; dat het aldus noodzakelijk is de rendementseis voor overname door de interventiebureaus te verlagen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De tabel van bijlage I van Verordening nr. 470/67/EEG komt als volgt te luiden:

BIJLAGE I

Correctiebedragen

Type	Aanduiding van de kwaliteit	Correctiebedrag in R.E. per 100 kg padie
A	Carola, Cesariot, Rosa Marchetti, Sesilla, Vitro	0,55
B	Bahia, I.N.R.A. 68/1, Maratelli, Precoce Rossi, Romeo, Vialone Nano	0,80
C	Razza 77, Redi	1,00
D	Baldo Rizzotto, Roma (of R. 264)	1,20
E	Arborio, Arlésienne, Europa, Ribe (of R. 265), Ringo, Silla	1,60
F	Anseatico, Carnaroli, Italpatna	2,00
G	Delta (of I.N.R.A. 68/2)	2,50

⁽¹⁾ PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.⁽³⁾ PB nr. 204 van 24. 8. 1967, blz. 8.⁽⁴⁾ PB nr. L 168 van 27. 7. 1971, blz. 20.

Artikel 2

De tweede tabel van bijlage III van Verordening nr. 470/67/EEG komt als volgt te luiden :

*BIJLAGE III***Basisrendementen bij de bewerking**

Aanduiding van de kwaliteit van de rijst	Rendement in gehele korrels	Globaal rendement
Americano 1600, Balilla, Balilla G.G., Monticelli, Pierrot, Raffaello	63 %	71 %
Ardizzone, Bahia, Carola, I.N.R.A. 68/1, Novilla, Rosa Marchetti, Sesilla, Stirpe 136, Vitro	60 %	70 %
Anseatico, Arlésienne, Baldo, Italpatna, R.B. (of Rinaldo Bersani), Redi, Ribe (of R. 265), Rialto, Ringo, Rizzotto, Roma (of R. 264), Romeo	59 %	70 %
Europa, Silla	58 %	70 %
Cesariot, Gigante Vercelli, Maratelli, Precoce Rossi, Roncarolo, Razza 77, Vialone	56 %	68 %
Delta (of I.N.R.A. 68/2)	55 %	68 %
Arborio, Carnaroli, Vialone nano	56 %	70 %

Artikel 3

Deze verordening treedt op 1 september 1973 in werking.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1973.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

VERORDENING (EEG) Nr. 1722/73 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1973

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 518/72 van 8 maart 1972 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 582/69 van 26 maart 1969 betrekking hebbende op het certificaat van oorsprong en de daarbij behorende aanvraag

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 802/68 van de Raad van 27 juni 1968 betreffende de gemeenschappelijke definitie van het begrip oorsprong van goederen ⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 14,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 582/69 van de Commissie van 26 maart 1969 ⁽²⁾, overeenkomstig het bepaalde in artikel 10 en bijlage II van Verordening nr. 802/68, het formulier heeft vastgesteld van de certificaten van oorsprong betreffende de goederen van oorsprong uit de Gemeenschap of uit één van de Lid-Staten en bestemd om uit de Gemeenschap te worden uitgevoerd, alsmede van de daarbij behorende aanvragen ;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 518/72 van de Commissie van 8 maart 1972 ⁽³⁾ voornoemde Verordening nr. 582/69 heeft gewijzigd ten einde bedoelde certificaten van oorsprong aan te passen aan het standaardformulier waarvan het gebruik door de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties wordt voorgestaan, door het model van het certificaat van oorsprong vastgesteld in laatstgenoemde verordening te vervangen door een nieuw model overeenkomstig voornoemd standaardformulier ;

Overwegende dat voornoemde verordening 518/72 bepaalt dat de oude formulieren kunnen worden gebruikt tot en met 31 maart 1973 om het mogelijk te maken de bestaande voorraden formulieren uit te putten ; dat de hierboven aangegeven termijn onvoldoende is gebleken, de op 31 maart 1973 nog bestaande voorraden oude formulieren in aanmerking genomen ;

Overwegende dat het bepaalde in deze verordening overeenstemt met het advies van het Comité oorsprong van goederen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De tekst van de tweede alinea van artikel één van Verordening (EEG) nr. 518/72 wordt door de volgende tekst vervangen :

„De met de aan Verordening (EEG) nr. 582/69 gehechte modellen overeenkomende formulieren kunnen echter nog worden gebruikt tot en met 31 december 1973”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*. Zij is van toepassing met ingang van 1 april 1973.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1973.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 79 van 31. 3. 1969, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 67 van 20. 3. 1972, blz. 25.

VERORDENING (EEG) Nr. 1723/73 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1973

houdende wederinvoering van de heffing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief van toepassing op verlichtingsartikelen, signaal- en waarschuwingsartikelen, van glas; optische elementen van gewoon glas, niet optisch bewerkt, en andere van onderverdeling 70.14 B, van oorsprong uit Joegoslavië, ten behoeve waarvan bij Verordening (EEG) nr. 2762/72 van de Raad van 19 december 1972 algemene tariefpreferenties werden geopend

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2762/72 van de Raad van 19 december 1972 betreffende opening van tariefpreferenties voor bepaalde produkten van oorsprong uit ontwikkelingslanden⁽¹⁾, met name op artikel 4, lid 2,

Overwegende, dat de schorsing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief krachtens artikel 1, leden 3 en 4, van genoemde verordening voor elke categorie van produkten wordt toegestaan binnen een communautair plafond, uitgedrukt in reken-eenheden, dat normaliter gelijk is aan de som van, enerzijds, de waarde van de cif-invoer in de Gemeenschap in 1968, van de betrokken produkten uit de door deze regeling begunstigde landen en gebieden, met uitzondering van die waarvoor reeds andere door de Gemeenschap toegekende preferentiële tariefstelsels gelden, en, anderzijds, 5 % van de waarde van de cif-invoer in 1970 uit andere landen, alsmede uit die landen en gebieden waarvoor genoemde stelsels reeds gelden; dat in het kader van dit plafond, de afboekingen van de produkten van oorsprong uit één van de in bijlage B van vermelde verordening genoemde landen en gebieden beperkt dienen te blijven tot een communautair maximumbedrag dat gelijk is aan 50 % van dit plafond, met uitzondering van bepaalde produkten, waarvoor het maximumbedrag wordt gebracht op de in bijlage A van vorengenoemde verordening aangegeven percentages; dat voor de betrokken produkten het aldus verlaagde percentage 20 % bedraagt; dat naar luid van artikel 2, lid 2, van genoemde verordening de heffing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief bij invoer van de betrokken produkten van oorsprong uit een van de genoemde landen en gebieden op elk moment weder kan worden ingevoerd zodra het betrokken maximumbedrag op het niveau van de Gemeenschap is bereikt;

Overwegende dat voor verlichtingsartikelen, signaal- en waarschuwingsartikelen, van glas; optische ele-

menten van gewoon glas, niet optisch bewerkt, andere volgens de op bovenaangehaalde basis verrichte berekeningen, het plafond 281 000 rekeneenheden bedraagt en dat derhalve het maximumbedrag 56 200 rekeneenheden bedraagt; dat op 31 mei 1973 de invoer in de Gemeenschap van verlichtingsartikelen, signaal- en waarschuwingsartikelen, van glas; optische elementen van gewoon glas, niet optisch bewerkt, andere van oorsprong uit Joegoslavië, waarvoor de tariefpreferenties gelden, door afboeking het betrokken maximumbedrag heeft bereikt; dat, derhalve gezien de doelstelling van genoemde Verordening (EEG) nr. 2762/72, die het inacht-nemen van een maximumbedrag voorschrijft, wederinvoering van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor de betrokken produkten ten aanzien van Joegoslavië geboden is,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

Met ingang van 2 juli 1973 wordt de heffing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief, geschorst krachtens Verordening (EEG) nr. 2762/72 van de Raad van 19 december 1972, wederingevoerd voor de invoer in de Gemeenschap van de hiernavermelde produkten van oorsprong uit Joegoslavië :

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
70.14	Verlichtingsartikelen, signaal- en waarschuwingsartikelen, van glas; optische elementen van gewoon glas, niet optisch bewerkt : B. andere

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1973.

Voor de Commissie
De Voorzitter
François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ PB nr. L 296 van 30. 12. 1972, blz. 15.

VERORDENING (EEG) Nr. 1724/73 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1973

houdende wederinvoering van de heffing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief van toepassing op artikelen voor gezelschapsspellen (spellen met motor of met drijfwerk voor openbare gelegenheden, tafeltennisspellen, biljarten en speciale tafels voor casinospellen daaronder begrepen) van post 97.04, van oorsprong uit Hong-Kong, ten behoeve waarvan bij Verordening (EEG) nr. 2762/72 van de Raad van 19 december 1972 algemene tariefpreferenties werden geopend

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2762/72 van de Raad van 19 december 1972 betreffende opening van tariefpreferenties voor bepaalde produkten van oorsprong uit ontwikkelingslanden ⁽¹⁾, met name op artikel 4, lid 2,

Overwegende, dat de schorsing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief krachtens artikel 1, leden 3 en 4, van genoemde verordening voor elke categorie van produkten wordt toegestaan binnen een communautair plafond, uitgedrukt in reke-eenheden, dat normaliter gelijk is aan de som van, enerzijds, de waarde van de cif-invoer in de Gemeenschap in 1968, van de betrokken produkten uit de door deze regeling begunstigde landen en gebieden, met uitzondering van die waarvoor reeds andere door de Gemeenschap toegekende preferentiële tariefstelsels gelden, en, anderzijds, 5 % van de waarde van de cif-invoer in 1970 uit andere landen, alsmede uit die landen en gebieden waarvoor genoemde stelsels reeds gelden; dat in het kader van dit plafond, de afboekingen van de produkten van oorsprong uit één van de in bijlage B van vermelde verordening genoemde landen en gebieden beperkt dienen te blijven tot een communautair maximumbedrag dat gelijk is aan 50 % van dit plafond, met uitzondering van bepaalde produkten, waarvoor het maximumbedrag wordt gebracht op de in bijlage A van vorengenoemde verordening aangegeven percentages; dat voor de betrokken produkten het aldus verlaagde percentage 30 % bedraagt; dat naar luid van artikel 2, lid 2, van genoemde verordening de heffing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief bij invoer van de betrokken produkten van oorsprong uit een van de genoemde landen en gebieden op elk moment weder kan worden ingevoerd zodra het betrokken maximumbedrag op het niveau van de Gemeenschap is bereikt;

Overwegende dat voor artikelen voor gezelschapsspellen (spellen met motor of met drijfwerk voor openbare gelegenheden, tafeltennisspellen, biljarten

en speciale tafels voor casinospellen daaronder begrepen) volgens de op bovenaangehaalde basis verrichte berekeningen, het plafond 1 606 000 reke-eenheden bedraagt en dat derhalve het maximumbedrag 481 800 reke-eenheden bedraagt; dat op 10 juni 1973 de invoer in de Gemeenschap van artikelen voor gezelschapsspellen (spellen met motor of met drijfwerk voor openbare gelegenheden, tafeltennisspellen, biljarten en speciale tafels voor casinospellen daaronder begrepen), van oorsprong uit Hong-Kong, waarvoor de tariefpreferenties gelden, door afboeking het betrokken maximumbedrag heeft bereikt; dat, derhalve gezien de doelstelling van genoemde Verordening (EEG) nr. 2762/72, die het inacht nemen van een maximumbedrag voorschrijft, wederinvoering van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor de betrokken produkten ten aanzien van Hong-Kong geboden is,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Met ingang van 2 juli 1973 wordt de heffing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief, geschorst krachtens Verordening (EEG) nr. 2762/72 van de Raad van 19 december 1972, wederingevoerd voor de invoer in de Gemeenschap van de hiernavermelde produkten van oorsprong uit Hong-Kong:

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
97.04	Artikelen voor gezelschapsspellen (spellen met motor of met drijfwerk voor openbare gelegenheden, tafeltennisspellen, biljarten en speciale tafels voor casinospellen daaronder begrepen)

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1973.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ PB nr. L 296 van 30. 12. 1972, blz. 15.

VERORDENING (EEG) Nr. 1725/73 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1973

houdende vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte⁽²⁾ die is toegevoegd aan het Verdrag betreffende de toetreding van de nieuwe Lid-Statens tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie⁽³⁾, ondertekend te Brussel op 22 januari 1972, inzonderheid op artikel 14, lid 8,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer in de sector melk en zuivelprodukten werden vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 1443/73⁽⁴⁾ en alle latere verordeningen die deze hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %;

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden; dat het advies van het Monetair Comité gevraagd is;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 1443/73 uiteengezette bepalingen op de prijzen waarvan de Commissie kennis heeft gehad, leidt tot het wijzigen van de thans van kracht zijnde heffingen, zoals aangegeven in de bijlage van de onderhavige verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 804/68 bedoelde heffingen worden vastgesteld, zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1973.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1973.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.

⁽³⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 144 van 31. 5. 1973, blz. 44.

BIJLAGE

Tariefnomenclatuur		Code	Bedrag van de heffing in R.E./100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving		
04.01	Melk en room, vers, niet ingedikt, zonder toegevoegde suiker :		
	A. met een vetgehalte van niet meer dan 6 gewichtspercenten :		
	I. Yoghurt, kefir, gestremde melk, wei, karnemelk en andere gegiste of aangezuurde melk :		
	a) in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 2 liter of minder	0110	14,25
	b) andere	0120	12,25
	II. andere :		
	a) in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 2 liter of minder en met een vetgehalte :		
	1. van niet meer dan 4 gewichtspercenten	0130	12,25
	2. van meer dan 4 gewichtspercenten	0140	15,30
	b) overige, met een vetgehalte :		
	1. van niet meer dan 4 gewichtspercenten	0150	11,25
	2. van meer dan 4 gewichtspercenten	0160	14,30
	B. andere, met een vetgehalte :		
	I. van meer dan 6 doch niet meer dan 21 gewichtspercenten	0200	33,31
	II. van meer dan 21 doch niet meer dan 45 gewichtspercenten	0300	70,47
	III. van meer dan 45 gewichtspercenten	0400	108,90
04.02	Melk en room, verduurzaamd, ingedikt of met toegevoegde suiker :		
	A. zonder toegevoegde suiker :		
	I. Wei	0500	4,46
	II. Melk en room, in poeder of in korrels :		
	a) in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 2,5 kg of minder en met een vetgehalte :		
	1. van niet meer dan 1,5 gewichtspercent	0620	42,60
	2. van meer dan 1,5 doch niet meer dan 27 gewichtspercenten	0720	74,95
	3. van meer dan 27 doch niet meer dan 29 gewichtspercenten	0820	76,95
	4. van meer dan 29 gewichtspercenten	0920	89,48
	b) andere, met een vetgehalte :		
	1. van niet meer dan 1,5 gewichtspercent	1020	36,60
	2. van meer dan 1,5 doch niet meer dan 27 gewichtspercenten	1120	68,95
	3. van meer dan 27 doch niet meer dan 29 gewichtspercenten	1220	70,95
	4. van meer dan 29 gewichtspercenten	1320	83,48
	III. Melk en room, andere dan in poeder of in korrels :		
	a) luchtdicht verpakt in metalen blikken of bussen, met een netto-inhoud van 454 gram of minder of in verpakkingen van glas met een inhoud van niet meer dan 0,5 liter, en met een vetgehalte van niet meer dan 11 gewichtspercenten :		
	1. met een vetgehalte van niet meer dan 8,9 gewichtspercenten	1420	15,93
	2. andere	1520	21,51
	b) andere, met een vetgehalte :		
	1. van niet meer dan 45 gewichtspercenten	1620	70,47
	2. van meer dan 45 gewichtspercenten	1720	108,90

Tariefnomenclatuur		Code	Bedrag van de heffing in R.E./100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving		
04.02 (vervolg)	<p>B. met toegevoegde suiker :</p> <p>I. Melk en room, in poeder of in korrels :</p> <p>a) bijzondere melk voor zuigelingen⁽¹⁾, luchtdicht verpakt in metalen blikken of bussen, met een netto-inhoud van 500 gram of minder en met een vetgehalte⁽²⁾ :</p> <p>1. van meer dan 10 doch niet meer dan 11 gewichtspercenten</p> <p>2. van meer dan 14,5 doch niet meer dan 15,5 gewichtspercenten</p> <p>3. van meer dan 17 doch niet meer dan 18 gewichtspercenten</p> <p>4. van meer dan 23 doch niet meer dan 24 gewichtspercenten</p> <p>b) andere :</p> <p>1. in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 2,5 kg of minder en met een vetgehalte :</p> <p>aa) van niet meer dan 1,5 gewichtspercent⁽³⁾</p> <p>bb) van meer dan 1,5 doch niet meer dan 27 gewichtspercenten⁽³⁾</p> <p>cc) van meer dan 27 gewichtspercenten⁽³⁾</p> <p>2. overige, met een vetgehalte :</p> <p>aa) van niet meer dan 1,5 gewichtspercent⁽³⁾</p> <p>bb) van meer dan 1,5 doch niet meer dan 27 gewichtspercenten⁽³⁾</p> <p>cc) van meer dan 27 gewichtspercenten⁽³⁾</p> <p>II. Melk en room, andere dan in poeder of in korrels :</p> <p>a) luchtdicht verpakt in metalen blikken of bussen, met een netto-inhoud van 454 gram of minder en met een vetgehalte van niet meer dan 9,5 gewichtspercenten</p> <p>b) andere, met een vetgehalte :</p> <p>1. van niet meer dan 45 gewichtspercenten⁽³⁾</p> <p>2. van meer dan 45 gewichtspercenten⁽³⁾</p>	<p>1810</p> <p>1910</p> <p>2010</p> <p>2110</p> <p>2220</p> <p>2320</p> <p>2420</p> <p>2520</p> <p>2620</p> <p>2720</p> <p>2810</p> <p>2910</p> <p>3010</p>	<p>29,00</p> <p>33,00</p> <p>36,00</p> <p>38,00</p> <p>per kg 0,3660⁽⁹⁾</p> <p>per kg 0,6895⁽⁹⁾</p> <p>per kg 0,8348⁽⁹⁾</p> <p>per kg 0,3660⁽¹⁰⁾</p> <p>per kg 0,6895⁽¹⁰⁾</p> <p>per kg 0,8348⁽¹⁰⁾</p> <p>29,96</p> <p>per kg 0,7047⁽¹⁰⁾</p> <p>per kg 1,0890⁽¹⁰⁾</p>
04.03	<p>Boter :</p> <p>A. met een vetgehalte van niet meer dan 85 gewichtspercenten</p> <p>B. andere</p>	<p>3110</p> <p>3210</p>	<p>128,12</p> <p>156,31</p>
04.04	<p>Kaas en wrongel :</p> <p>A. Emmental, Gruyère, Sbrinz, Bergkäse en Appenzell, andere dan geraspt of in poeder :</p> <p>I. met een vetgehalte van ten minste 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en met een rijpingstijd van ten minste 3 maanden⁽²⁾ :</p> <p>a) in platte cilindrische vorm met standaardgewicht⁽⁴⁾ waarvan de waarde franco-grens⁽⁵⁾ per 100 kg nettogewicht bedraagt :</p> <p>1. 151,68 R.E. (a) of meer doch minder dan 171,68 R.E. (a)</p> <p>2. 171,68 R.E. (a) of meer</p>	<p>3314</p> <p>3413</p>	<p>15,00</p> <p>104,17⁽¹¹⁾</p>

Tariefnomenclatuur		Code	Bedrag van de heffing in R.E./100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving		
04.04 (vervolg)	b) in stukken, vacuüm of onder inert gas verpakt :		
	1. waarvan de korst aan ten minste één zijde nog aanwezig is, met een nettogewicht :		
	aa) van 1 kg of meer doch minder dan 5 kg en waarvan de waarde franco-grens ⁽⁵⁾ 171,68 R.E. (a) of meer, doch minder dan 199,68 R.E. (a) per 100 kg nettogewicht bedraagt	3514	15,00
	bb) van 450 gram of meer en waarvan de waarde franco-grens ⁽⁵⁾ 199,68 R.E. (a) of meer per 100 kg nettogewicht bedraagt	3612	104,17 ⁽¹¹⁾
	2. andere, met een nettogewicht van 75 gram of meer, doch niet meer dan 250 gram ⁽⁶⁾ en waarvan de waarde franco-grens ⁽⁵⁾ 219,68 R.E. (a) of meer per 100 kg nettogewicht bedraagt	3712	104,17 ⁽¹¹⁾
	II. andere	3800	104,17
	B. Glaris kruidkaas (zgn. Schabziger), vervaardigd van afgeroomde melk, waaraan fijngemalen kruiden zijn toegevoegd ⁽²⁾	3900	103,31 ⁽¹²⁾
	C. Blauw-groen geaderde kaas, andere dan geraspt of in poeder	4000	58,20
	D. Smeltkaas, andere dan geraspt of in poeder :		
	I. Smeltkaas, waarin geen andere kaassoorten zijn verwerkt dan Emmentaler, Gruyère en Appenzell, ook indien daaraan Glaris kruidkaas (zgn. Schabziger) is toegevoegd, in een opmaak (in dozen of in schijven) voor de verkoop in het klein ⁽⁷⁾ , waarvan de waarde franco-grens ⁽⁵⁾ 140 R.E. of meer per 100 kg nettogewicht bedraagt, en met een vetgehalte, berekend op de droge stof ⁽²⁾ :		
	a) van niet meer dan 48 gewichtspercenten voor het totale aantal afzonderlijke stukjes of schijven	4111	30,00
	b) van niet meer dan 48 gewichtspercenten voor $\frac{5}{6}$ van het totale aantal afzonderlijke stukjes of schijven en niet meer dan 56 gewichtspercenten voor het resterende $\frac{1}{6}$ deel	4211	31,00
	c) van meer dan 48 doch niet meer dan 56 gewichtspercenten voor het totale aantal afzonderlijke stukjes of schijven	4311	35,00
	II. andere, met een vetgehalte :		
	a) van niet meer dan 36 gewichtspercenten en met een vetgehalte, berekend op de droge stof :		
	1. van niet meer dan 48 gewichtspercenten	4410	86,38
	2. van meer dan 48 gewichtspercenten	4510	93,23
	b) van meer dan 36 gewichtspercenten	4610	173,23
	E. andere :		
	I. andere dan geraspt of in poeder, met een vetgehalte van niet meer dan 40 gewichtspercenten en een vochtgehalte, berekend op de vetvrije kaasmasse :		
a) van niet meer dan 47 gewichtspercenten	4710	103,31	

Tariefnomenclatuur		Code	Bedrag van de heffing in R.E./100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving		
04.04 (vervolg)	<p>b) van meer dan 47 doch niet meer dan 72 gewichtspercenten :</p> <p>1. Cheddar, Chester</p> <p>2. Tilsit en Butterkäse, met een vetgehalte berekend op droge stof ⁽²⁾ :</p> <p>aa) van niet meer dan 48 gewichtspercenten</p> <p>bb) van meer dan 48 gewichtspercenten</p> <p>3. Kashkaval ⁽²⁾</p> <p>4. Schapekaas en kaas, bereid uit buffelmelk, in bergingsmiddelen welke pekels bevatten of in zakken van schape- of van geitevellen ⁽²⁾</p> <p>5. andere</p> <p>c) van meer dan 72 gewichtspercenten :</p> <p>1. in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 500 g</p> <p>2. andere</p> <p>II. overige :</p> <p>a) geraspt of in poeder</p> <p>b) andere</p>	<p>4810</p> <p>4922</p> <p>5022</p> <p>5030</p> <p>5060</p> <p>5120</p> <p>5210</p> <p>5250</p> <p>5310</p> <p>5410</p>	<p>84,85</p> <p>87,46 ⁽¹³⁾</p> <p>87,46 ⁽¹⁴⁾</p> <p>87,46 ⁽¹⁵⁾</p> <p>87,46 ⁽¹⁵⁾</p> <p>87,46</p> <p>65,60</p> <p>167,46</p> <p>103,31</p> <p>167,46</p>
17.02	<p>Andere suikers, suikerstroop, kunsthonig (ook indien met natuurhonig vermengd) ; karamel :</p> <p>A. Lactose (melksuiker) en melksuikerstroop :</p> <p>II. andere (dan die, bevattende, in droge toestand, 99 of meer gewichtspercenten zuivere lactose) ⁽¹⁶⁾</p>	5500	15,49
17.05	<p>Suiker, stroop en melasse, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen (vanillesuiker en vanillinesuiker daaronder begrepen), met uitzondering van vruchtensap, waaraan suiker is toegevoegd, ongeacht in welke verhouding :</p> <p>A. Lactose (melksuiker) en melksuikerstroop</p>	5600	15,49
23.07	<p>Veevoeder, samengesteld met melasse of met suiker ; andere bereidingen van de soorten welke worden gebezigd voor het voederen van dieren :</p> <p>B. andere, bevattende hetzij afzonderlijk, hetzij te zamen, ook indien vermengd met andere produkten, glucose (druivesuiker) of glucosestroop, bedoeld bij de onderverdelingen 17.02 B en 17.05 B, zetmeel en zuivelprodukten ⁽⁸⁾ :</p> <p>I. bevattende zetmeel of glucose (druivesuiker) of glucosestroop :</p> <p>a) geen zetmeel bevattend of met een zetmeelgehalte van niet meer dan 10 gewichtspercenten :</p> <p>1.</p> <p>2.</p> <p>3. met een gehalte aan zuivelprodukten van 50 gewichtspercenten of meer, doch minder dan 75 gewichtspercenten</p> <p>4. met een gehalte aan zuivelprodukten van 75 of meer gewichtspercenten</p> <p>b) met een zetmeelgehalte van meer dan 10, doch niet meer dan 30 gewichtspercenten :</p> <p>1.</p> <p>2.</p> <p>3. met een gehalte aan zuivelprodukten van 50 of meer gewichtspercenten</p>	5700 5800 5900	29,45 37,87 35,10

Tariefnomenclatuur		Code	Bedrag van de heffing in R.E./100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving		
23.07 (vervolg)	c) met een zetmeelgehalte van meer dan 30 gewichtspereenten : 1. 2. 3. met een gehalte aan zuivelprodukten van 50 of meer gewichtspereenten	6000	28,13
	II. geen zetmeel, glucose (druivesuiker) of glucosestroop, doch wel zuivelprodukten bevattend	6100	37,87

Voor de aantekeningen (1) tot (8) zie de aantekeningen (1) tot (8) van de Verordening (EEG) nr. 823/68 van de Raad (PB nr. L 151 van 30. 6. 1968).

(9) De heffing per 100 kg produkt, behorende tot deze onderverdeling is gelijk aan de som van de volgende elementen :

- a) het per kilogram aangegeven bedrag vermenigvuldigd met het gewicht van de melk en de room in 100 kg produkt
- b) 6,00 R.E.
- c) 2,86 R.E.

(10) De heffing per 100 kg produkt, behorende tot deze onderverdeling is gelijk aan de som van de volgende elementen :

- a) het per kilogram aangegeven bedrag vermenigvuldigd met het gewicht van de melk en de room in 100 kg produkt
- b) 2,86 R.E.

(11) De heffing is beperkt tot 7,50 R.E. per 100 kg netto.

(12) De heffing is beperkt tot 6 % van de douanewaarde.

(13) De heffing is beperkt tot 53,05 R.E. per 100 kg netto voor invoer, al naar gelang het geval, vanuit Finland, Oostenrijk, Roemenië en Zwitserland (gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1054/68).

(14) De heffing is beperkt tot 73,05 R.E. per 100 kg netto voor invoer, al naar gelang het geval, vanuit Finland, Oostenrijk, Roemenië en Zwitserland (gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1054/68).

(15) De heffing is beperkt tot 53,05 R.E. per 100 kg netto voor invoer, al naar gelang het geval, vanuit Bulgarije, Hongarije, Roemenië en Turkije (gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1054/68).

(16) De lactose (melksuiker) en de melksuikerstroop, die behoren tot de onderverdeling 17.02 A I zijn krachtens Verordening nr. 189/66/EEG onderworpen aan dezelfde heffing als die welke van toepassing is op lactose (melksuiker) en melksuikerstroop die behoren tot de onderverdeling 17.02 A II.

(a) Voor de invoer in het Verenigd Koninkrijk wordt deze waarde franco-grens verminderd met 17,68 R.E. per 100 kg netto-gewicht.

VERORDENING (EEG) Nr. 1726/73 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1973

houdende wijziging van de bedragen die als compenserende bedragen moeten worden toegepast voor de produkten van de sectoren granen en rijstDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op het te Brussel op 22 januari 1972 onderte-
kende Verdrag betreffende de toetreding van nieuwe
Lid-Staten tot de Europese Economische Gemeen-
schap in de Europese Gemeenschap voor Atoomener-
gie ⁽¹⁾,Gelet op Verordening (EEG) nr. 229/73 van de Raad
van 31 januari 1973 houdende vaststelling van de al-
gemene regelen van het stelsel van compenserende
bedragen in de sector granen alsmede vaststelling van
deze bedragen voor sommige produkten ⁽²⁾, en met
name op artikel 7,Gelet op Verordening (EEG) nr. 243/73 van de Raad
van 31 januari 1973 houdende vaststelling van de al-
gemene regelen van het stelsel van compenserende
bedragen in de sector rijst alsmede vaststelling van
deze bedragen voor sommige produkten ⁽³⁾, en met
name op artikel 5,Overwegende dat de bedragen die als compenserende
bedragen moeten worden toegepast voor de produkten
van de sectoren granen en rijst zijn vastgesteld bij
Verordening (EEG) nr. 441/73 ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 1703/73 ⁽⁵⁾;Overwegende dat de toepassing van het bepaalde in
Verordening (EEG) nr. 441/73 ertoe leidt de thans
geldende bedragen te wijzigen zoals in de bijlage van
deze verordening is aangegeven,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*De in bijlagen van de gewijzigde Verordening (EEG)
nr. 441/73 vastgestelde bedragen, die als compense-
rende bedragen moeten worden toegepast, worden
gewijzigd zoals in de bijlage van deze verordening is
aangegeven.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 29 juni 1973.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1973.

*Voor de Commissie**De Voorzitter*

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 5.⁽²⁾ PB nr. L 27 van 1. 2. 1973, blz. 25.⁽³⁾ PB nr. L 29 van 1. 2. 1973, blz. 26.⁽⁴⁾ PB nr. L 47 van 20. 2. 1973, blz. 1.⁽⁵⁾ PB nr. L 173 van 28. 6. 1973, blz. 14.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A**Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales****Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn****Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge****Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali****Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen****Amounts applicable as compensatory amounts for cereals***(RE/UC/u.a./1 000 kg)*

Nº du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.01 B	10,90	21-13	22-00
10.02	—	16-49	42-00
10.03	8,68	14-86	18-00

ANNEXE B — BILAG B — ANHANG B — ALLEGATO B — BIJLAGE B — ANNEX B

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour le riz et les brisures

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for ris og brudris

Für Reis und Bruchreis als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per il riso e le rotture di riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor rijst en breukrijst

Amounts applicable as compensatory amounts for rice and broken rice

	(RE/UC/u.a./100 kg)		
N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.06 A I a)	0	0	0
10.06 A I b)	0	0	0
10.06 A II a)	0	0	0
10.06 A II b)	0	0	0
10.06 B I a)	0	0	0
10.06 B I b)	3,900	3,900	3,900
10.06 B II a)	0	0	0
10.06 B II b)	4,500	4,500	4,500
10.06 C	0	0	0

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
07.06 A	0,156	0.267	0.324
11.01 B ⁽¹⁾	—	2.173	5.400
11.01 C ⁽¹⁾	1,215	2.080	2.520
11.02 A I a) ⁽¹⁾	1,503	2.600	2.600
11.02 A II ⁽¹⁾	—	2.309	5.880
11.02 A III ⁽¹⁾	1,215	2.080	2.520
11.02 B I a) 1 ⁽¹⁾	1,215	2.080	2.520
11.02 B I b) 1 ⁽¹⁾	1,215	2.080	2.520
11.02 B II b) ⁽¹⁾	—	2.193	5.586
11.02 C II ⁽¹⁾	—	2.309	5.880
11.02 C III ⁽¹⁾	1,215	2.080	2.520
11.02 D II ⁽¹⁾	—	1.682	4.284
11.02 D III ⁽¹⁾	0,885	1.516	1.836
11.02 E I a) 1 ⁽¹⁾	0,885	1.516	1.836
11.02 E I b) 1 ⁽¹⁾	1,215	2.080	2.520
11.02 E II b) ⁽¹⁾	—	2.309	5.880
11.02 F II ⁽¹⁾	—	1.682	4.284
11.02 F III ⁽¹⁾	0,885	1.516	1.836
11.06 A	0,156	0.267	0.324
11.07 A II a)	1,545	2.645	3.204
11.07 A II b)	1,154	1.976	2.394
11.07 B	1,345	2.303	2.790
23.02 A I a)	0,149	0.291	0.528
23.02 A I b) 1	0,149	0.291	0.528
23.02 A I b) 2	0,149	0.291	0.528
23.02 A II a)	0,149	0.291	0.528
23.02 A II b)	0,149	0.291	0.528

- (¹) Pour la distinction entre les produits des n^{os} 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n^{os} 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :
- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche.
 - une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.
- Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n^o 11.02.
- (¹) Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har
- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetrisk metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
 - et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.
- Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.
- (¹) Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
 - einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.
- Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.
- (¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :
- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
 - un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.
- I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.
- (¹) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :
- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrisk metode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
 - een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.
- Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.
- (¹) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :
- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
 - an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.
- Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.**

OVERHEIDSOPDRACHTEN

(Publikatie van de bekendmakingen inzake overheidsopdrachten en gunning van overheidsopdrachten ingevolge Richtlijn van de Raad nr. 71/305/EEG van 26 juli 1971, aangevuld door Richtlijn van de Raad nr. 72/277/EEG van 26 juli 1972)

MODELLEN VOOR DE AANKONDIGING VAN OVERHEIDSOPDRACHTEN**A. Openbare procedures**

1. **Naam en adres van de aanbestedende dienst** (artikel 16 e) ⁽¹⁾ :
2. **Wijze van aanbesteding** (artikel 16 b) :
3. a) **Plaats van uitvoering** (artikel 16 c) :
b) **Aard en omvang van de prestaties, algemene kenmerken van het werk** (artikel 16 c) :
c) **Indien het werk in verschillende percelen is verdeeld, de grootte van de percelen, en de mogelijkheid voor elk der percelen afzonderlijk, voor samengevoegde percelen of voor de massa der percelen in te schrijven** (artikel 16 c) :
d) **Gegevens betreffende het doel van de opdracht, wanneer deze ook betrekking heeft op de opstelling van eigen ontwerpen** (artikel 16 c) :
4. **Eventueel vastgestelde termijn voor de uitvoering** (artikel 16 d) :
5. a) **Naam en adres van de dienst waar bestek en aanvullende stukken kunnen worden aangevraagd** (artikel 16 f) :
b) **Uiterste datum voor deze aanvraag** (artikel 16 f) :
c) (eventueel) **Het ter verkrijging van genoemde stukken te storten bedrag en de wijze van betaling daarvan** (artikel 16 f) :
6. a) **Uiterste datum voor de ontvangst van de inschrijvingen** (artikel 16 g) :
b) **Adres waar deze moeten worden ingediend** (artikel 16 g) :
c) **Taal of talen waarin zij moeten worden gesteld** (artikel 16 g) :
7. a) **Degenen die bij de opening van de inschrijvingen worden toegelaten** (artikel 16 h) :
b) **Dag, uur en plaats van de opening** (artikel 16 h) :
8. (eventueel) **Verlangde borgsommen en waarborgen** (artikel 16 i) :
9. **Belangrijkste voorschriften voor financiering en betaling en/of verwijzingen naar de teksten waarin deze worden geregeld** (artikel 16 j) :
10. (eventueel) **Rechtsvorm die de combinatie van aannemers waaraan de opdracht wordt gegund moet hebben** (artikel 16 k) :
11. **Economische en technische minimumeisen waaraan de aannemer moet voldoen** (artikel 16 l) :
12. **Termijn gedurende welke de inschrijver zijn aanbieding gestand moet doen** (artikel 16 m) :
13. **De bij de gunning van de opdracht aan te leggen criteria. De naast de laagste prijs geldende criteria worden vermeld, voor zover zij niet in het bestek zijn opgenomen** (artikel 29) :
14. **Overige inlichtingen** :
15. **Datum van verzending van de aankondiging** (artikel 16 a) :

^(*) De russen haakjes vermelde artikelen zijn die van de Richtlijn van de Raad nr. 71/305/EEG van 26 juli 1971 (PB nr. L 185 van 14.8.1971, blz. 5).

Openbare procedure

1. De dienst van Gemeentewerken van de gemeente Rotterdam, Veemarkt 2, Rotterdam 3001, namens het Industrie- en Havenschap Moerdijk, Steenweg 100 te Moerdijk.
2. Openbare aanbesteding overeenkomstig het Uniform Aanbestedingsreglement.
3. a) Gemeenten Klundert en Zevenbergen.
b) Bestek nr. 1-015-73 : Het verrichten van gróndwerk voor het maken van ca. 7 200 m hoofdwatering, het aanbrengen van asfaltbetonverhardingen, alsmede het uitvoeren van bijbehorende werken in het Industriegebied Moerdijk, gelegen in de gemeenten Klundert en Zevenbergen.
Het werk omvat o.a. :
— een grondverzet van $\pm 2\,500\,000\text{ m}^3$;
— het leveren en aanbrengen van afrasteringen $\pm 16\,500\text{ m}$;
— het profileren en verdichten van zand- en kleigrond $\pm 1\,100\,000\text{ m}^2$;
— het aanbrengen van asfaltbetonverhardingen $\pm 21\,000\text{ m}^2$;
— het frezen, eggen, bemesten en inzaaien van $\pm 550\,000\text{ m}^2$;
— het leveren en aanbrengen van betonnen duike-
kers, p.v.c. — drainage en uitwateringskunst-
werken.
c)
d)
4. Termijn van uitvoering van het werk : 300 werkbare werkdagen.
5. a) Het bestek, met 19 tekeningen, verkrijgbaar bij de firma C. Hartog Jr., Bosland 11, Rotterdam 3016.
Inlichtingen worden verstrekt uitsluitend op maandag, dinsdag en woensdag resp. 20, 21 en 22 augustus 1973 van 9.00 tot 12.00 uur in het Stadsstimmerhuis, op het Bureau van de 7e afdeling (Havenwerken) van de dienst van Gemeentewerken, Veemarkt 2 te Rotterdam 3001, telefoon 010-139140, toestel 590. Het bestek met tekeningen, en vanaf zes dagen vóór de aanbesteding de nota van inlichtingen, liggen ter inzage in kamer 119 van het Stadsstimmerhuis voornoemd.
b) Vanaf maandag 30 juli 1973.
- c) Het bestek is bij de firma C. Hartog Jr. verkrijgbaar tegen contante betaling van Fl. 87,— en zal franco per post worden toegezonden na overmaking van Fl. 91,—, girorekening 25514.
6. a) Donderdag 30 augustus 1973 vóór 10.00 uur.
b) Stadsstimmerhuis, Veemarkt 2, Rotterdam 3001.
c) Nederlandse taal.
7. a) De opening van de biljetten geschiedt in het openbaar.
b) Donderdag 30 augustus 1973 om 10.00 uur in de koffiekamer van het Stadsstimmerhuis.
- 8.
9. Betaling zal geschieden in 20 gelijke termijnen. Van elke betalingstermijn wordt 3% ingehouden voor onderhoud.
- 10.
11. De inschrijver dient zijn financiële en economische draagkracht en zijn technische bekwaamheid aan te tonen door zijn inschrijving vergezeld te doen gaan van :
— een bewijs van inschrijving van zijn onderneming in het beroepsregister ;
— een bankverklaring waaruit de financiële draagkracht van zijn onderneming blijkt ;
— een verklaring betreffende de totale omzet en de omzet aan werken van zijn onderneming over de laatste drie boekjaren ;
— een lijst van de in de laatste vijf jaren door zijn onderneming uitgevoerde werken, het bedrag van die werken alsmede tijd en plaats van uitvoering en vermelding van de opdrachtgever.
Tevens moet de inschrijver kunnen aantonen dat hij beschikt over ervaring in de uitvoering van soortgelijke werken.
12. 60 dagen na de dag waarop de aanbesteding plaatsheeft.
- 13.
- 14.
15. 19 juni 1973.

Openbare procedure

1. Het College van Burgemeester en Schepenen der Stad Antwerpen, Stadhuis, 2000 Antwerpen (België).
 2. Openbare aanbesteding.
 3. a) Stad Antwerpen
 - b) Uitvoeren van restauratiewerken aan de Onze-Lieve-Vrouwetoren te Antwerpen.
 - c) Het werk maakt een overeenkomst uit tegen globale prijs en volgens posten tegen andere dan globale som.
 - d) De aanneming dient uitgevoerd zoals beschreven in het bijzonder lastenkohier nr. 471 bis met een reeks van 7 plannen.
 4. Uitvoeringstermijn : 1100 kalenderdagen.
 5. a) De aanbestedingsstukken zijn ter inzage op de 4e directie, Hofstraat 17, 2000 Antwerpen, en op het kantoor voor inzage en verkoop der bestekken en andere documenten betreffende de openbare aanbestedingen, Luxemburgstraat 49, 1040 Brussel. Ze zijn uitsluitend te koop op de 4e directie op alle gewone werkdagen, de zaterdagen uitgezonderd, tussen 9 en 15 uur.
 - b) De toezending geschiedt alleen tegen vooruitbetaling op de postrekening nr. 31.26.28 van de Stad Antwerpen, Centraal Bestuur, 4e directie.
 - c) Aankoopkosten van de aanbestedingsbescheiden : Bijzonder lastenkohier nr. 471 bis, prijs Bfr. 225 ; reeks van 7 plannen, prijs Bfr. 358.
 6. a) en b) Op straf van ongeldigheid moeten de inschrijvingen, geadresseerd aan het College van Burgemeester en Schepenen, ten Stadhuize, 2000 Antwerpen, en op het gesloten omslag de aanneming vermeldend waarvoor wordt ingeschreven en het nummer van het lastenkohier,
 1. hetzij aangetekend op de post worden besteld ten volle 48 uren vóór het uur bepaald voor het openen van de inschrijvingen ;
 2. hetzij vóór de opening, ter openbare zitting, ten Stadhuize, worden afgegeven in handen van de afgevaardigde Schepen of zijn plaatsvervanger.

Worden als ongeldig beschouwd, de inschrijvingen welke niet op de voorgeschreven wijze worden ingediend.
 - c) Nederlands.
 7. a) De aanbestedingszitting is openbaar dus voor iedereen toegankelijk.
 - b) Donderdag 13 september 1973, te 11 uur voormiddag, ten Stadhuize van Antwerpen.
 8. Het bedrag van de borgtocht is vastgesteld op 5 % van de inschrijvingsprijs.
 9. Zoals bepaald in artikel 9 van het Koninklijk Besluit d.d. 14 oktober 1964 en artikel 15 van het Ministerieel Besluit d.d. 14 oktober 1964 betreffende het sluiten van overeenkomsten voor rekening van de Staat.
 - 10.
 11. Erkenning : cat. D 24, klasse 7.
 12. 180 kalenderdagen.
 13. Artikel 8 van het Koninklijk Besluit en artikel 31 tot en met 35 van het Ministerieel Besluit d.d. 14 oktober 1964 betreffende het sluiten van overeenkomsten voor rekening van de Staat.
 - 14.
 15. 19. juni 1973.
-